

Yohaanisi Xaafida Yesuus Kiristoosa Wongela Gaatha Qofa

Yohaanisi Yesuusa, “Ase gididi asa giddon bentida Xoossa Qaala” yaagidi qoncisees. Ha wongelay xaafetiday, maxaafa nabbabiya oonika Yesuusi ase ashshanaw yaana geetetida Xoossa Na7a gideysa ammanana melanne iya ammanneysatas merina de7oy de7eysa enti erana melasa (20:31).

Wongelas koyro kifiley merinaw de7iya Xoossa qaalaynne Yesuusi issino gideysa odees. Yohaanisa wongelay, Yesuusi ashsheysa gididi yaana gida Xoossa Na7a gideysa bessiya dumma dumma malaatata qoncisees. Ha wongela xaafey, Yesuus Kiristoosi ba huuphen tuma Xoossa Na7anne Xoossa aawara issino gideysa (1:1) qoncisis. Yesuusi ba huuphen, “Taani Abrahaamepe kase de7ayis” (8:58) yaagis. Wursethan Toomasi, “Ta Godaw, ta Xoossaw” yaagidi xeejis (20:28). Hessafe kaallidi, ha malaatatape bentida ayfiya odiya taariketi kaalloosona. Ha kifiley issi issi asi Yesuusa ammanidi iya kaalliya asi gididaysa odees; qassi harati iyara waanidi egetidakonne waanidi ammanonna ixidaako odoosona. Shempo 13-17 gakanaw Yesuusi oyketida omarsi, ba tamaaretara iyaw ay mela mino gahetethi de7iyako, qassi wontetha gallas kaqetanaape sinthe giigetethinne minthetho qaala entaw odidaysa qoncisees. Wursetha shempoti

Yesuusi oyketidabanne pirdas shiiqidaba, iya kaqetetha, iya denduwanne ba tamaaretas qoncida qoncetha odoosona.

Maxaafa Ayfe Qofata

Gelo qofa (1:1-18)

Xammaqiya Yohaananisanne koyro Yesuusa tamaareta (1:19-51)

Yesuusi qoncen ooso oykis (2:1–12:50)

Yerusalaame heeran aathida wursetha saaminta (13:1–19:42)

Hayqope dendonne asaas bentuwa (20:1-31)

Galilan zaaridi ba tamaaretas bentuwa (21:1-25)

De7o Qaala

¹ Qaalay koyro de7ees. Qaalayka Xoossara de7ees; he Qaalay Xoossaa.

² Koyrope Qaalay Xoossara de7ees.

³ Xoossay ubbaba Qaala baggara medhis. Medhetidabaape issoyka iya baggara medhetonabay baawa.

⁴ Iyan de7oy de7ees; he de7oy asaas poo7o.

⁵ Poo7oy dhuman poo7ees; dhumay poo7uwa xoonibeenna.

⁶ Xoossay kiitida, issi Yohaanaisa geetetiya asi de7ees.

⁷ Asa ubbay poo7uwan ammanana mela I poo7os marka gididi yis.

⁸ I poo7uwabaa markatanaw yisipe attishin, ba huuphen poo7o gidenna.

⁹ Asa ubbaas poo7isiya tuma poo7oy alamiya yees.

¹⁰ Qaalay alamen de7is. Xoossay Qaalan alamiya medhis, shin alamey iya eribeenna.

¹¹ I ba asaako yis, shin iya asay iya ekibookona.

¹² Shin I bana ekidaysatasinne iya sunthan amanidaysatas Xoossaa nayta gidana mela maata immis.

¹³ Enti Xoossafe yeletidosonape attishin, asi yeletiya wogan woyko adde shenen woyko asa amon yeletibookona. Xoossay I enta aawa.

¹⁴ Qaalay ase gidis; aadho keehatethaanne tumaa kumidi nu giddon de7is. I aawas issi na7aa gididi ekida iya bonchuwa nuuni be7ida.

¹⁵ Yohaanaisi iyabaa markatis. Ba qaala dhoqu oothidi, “Taani, ‘Taape guvera yeysi taape kase de7iya gisho taape aadhees’ gada markatidaysi haysa” yaagis.

¹⁶ Nuuni ubbay iya aadho keehatetha kumethaafe anjo bolla anjo ekida.

¹⁷ Xoossay higgsiya Muse baggara immis, shin aadho keehatethaynne tumatethay Yesuus Kiristoosa baggara yis.

¹⁸ Xoossaa be7ida asi oonika baawa; ba Aawa matan de7iya issi Na7aa xalaali baw Xoosse gididaysi iya qoncisis.

*Xammaqiya Yohaanaisa Markatethi
(Maato 3:1-12; Mar 1:1-8; Luqa 3:1-8)*

¹⁹ Yerusalaamen de7iya Ayhude halaqati, kahinetanne Leeweta, “Neeni oonee?” gidi, Yohaanaisa oychana mela iyako kiittin, Yohaanaisi entaw markatida markatethay haysa.

²⁰ Yohaanaisi, “Taani Kiristoosa gidike” yaagidi, geeshshidi markatisipe attishin, kaddibeenna.

21 Enti, “Yaatin, neeni oonee? Neeni Eeliyaaseyee?” yaagidi oychidosona.

Yohaaniisi, “Akay, gidike” yaagis.

Qassi enti, “Neeni yaana geetetida nabiyayee?” yaagidi oychidosona.

Yohaaniisi, “Akay” gidi zaaris.

22 Yaatin, “Neeni oonee? Nuuni nuna kiitidaysa-tas odana mela neeni nena oona gay?” yaagidosona.

23 Yohaaniisi zaaridi, “Nabiya Isayaasi gidaysada,

“ ‘Godaa ogiya suurisite!’

gidi mela biittan waassiya uraa qaalay tana” yaagis.

24 Qassi Farsaaweti kiitida asati

25 Yohaaniisako, “Neeni Kiristoosa woyko Eeliyaasa woyko nabe gidonna ixiko, yaatin ayis xammaqay?” gidi oychidosona.

26 Yohaaniisi zaaridi, “Taani haathan xammaqayis, shin hinte eronna asi hinte giddon eqis.

27 I taape guyera yees. Taani hari attoshin iya caammaa wodoruwa billanaw bessike” yaagis.

28 Hessi ubbay Yordaanose Shaafape hefinthan, Bitane kataman, Yohaaniisi xammaqiya bessan hanis.

Yesuusi Xoossa Dorse

29 Yohaaniisi wontetha gallas Yesuusi baako yishin be7idi, “Alamiya nagaraa quchiya Xoossaa Dorsay haysa!

³⁰ Taani, “Taape guyera issi asi yaana. I taape kase de7iya gisho taape aadhees’ gada odidaysi haysa.

³¹ I ooneko taani erike. Shin Isra7eele asaas iya qoncisanaw haathan xammaqashe yas” yaagis.

³² Yohaaniisa haysada yaagidi markatis: “Geeshsha Ayyaanay salope holleda wodhishininne iyara de7ishin be7as.

³³ Hessi hananaape kase taani iya erike. Shin haathan xammaqanaw tana kiitida Xoossay, ‘Geeshsha Ayyaanay wodhidi iyara de7ishin neeni be7anaysinne Geeshsha Ayyaan xammaqanaysi iya’ yaagidi taw odis.

³⁴ Taani hessi hanishin be7ada, I Xoossaa Na7aa gididaysa markatayis” yaagis.

Koyro Yesuusa Tamaareta

³⁵ Qassi wontetha gallas Yohaaniisa ba tamaare-tape nam7atara issife eqis.

³⁶ Yesuusi aadhishin, Yohaaniisa be7idi, “Xoos-saa dorsay haysish!” yaagis.

³⁷ Yohaaniisa nam7u tamaareti Yohaaniisa geysa si7idi Yesuusa kaallidosona.

³⁸ Yesuusi bana kaalleyisata guye simmi be7idi, “Ay koyeetii?” yaagidi oychis.

Enti zaaridi, “Astamaariyaw, neeni awun de7ay?” yaagidosona.

³⁹ Yesuusi entako, “Haa yidi be7ite” yaagis. Enti bidi I de7iyasuwa be7idosona. He gallas sa7i tammu saate heera gidiya gisho iya matan pee7idosona.

⁴⁰ Yohaanaisi gidaysa si7idi, Yesuusa kaallida nam7u tamaaretape issoy, Simoon Phexroosa ishaa Indiriyasa.

⁴¹ Indiriyasi koyro ba ishaa Simoonara gahetidi, “Nuuni Kiristoosa demmida” yaagis.

⁴² Indiriyasi Simoona Yesuusako ehis.

Yesuusi Simoona be7idi, “Neeni Yoona na7aa Simoona; ne sunthay Keefa* gidi xeegetana” yaagis.

Filphoosanne Natina7eela Xeegetethaa

⁴³ Wontetha gallas Yesuusi Galila biitta baanaw qofa qachis. I Filphoosara gahetidi, “Tana kaalla!” yaagis.

⁴⁴ Filphoosi, Indiriyasinne Phexroosi de7ida Beetesayda katamaape yida ase.

⁴⁵ Filphoosi Natina7eelara gahetidi, “Musey higge maxaafan, qassi nabetika iyabaa xaafida Yoosefa na7aa Naazirete Yesuusa nuuni demmida” yaagis.

⁴⁶ Natina7eeli zaaridi, “Naazirete katamaape lo77obay keyanaw danda7ii?” yaagis.

Filphoosi, “Yada be7a” yaagis.

⁴⁷ Natina7eeli baako yeysa Yesuusi be7idi, “Geney bayna tuma Isra7eele asi haysa!” yaagis.

⁴⁸ Natina7eeli Yesuusako, “Neeni tana awun eray?” yaagis.

Yesuusi zaaridi, “Filphoosi nena xeezanaape sinthe, neeni balase mithaa garsan de7ishin taani nena be7as” yaagis.

* **1:42 Keefa:** Giya qaalay Aramike doona gidishin, Girike doonan birshethay Phexroosa woyko zaalla guussu.

⁴⁹ Natina7eeli zaaridi, “Astamaariyaw, neeni Xoossaa Na7aa! Neeni Isra7eele kawo!” yaagis.

⁵⁰ Yesuusi iyako, “Taani nena balase mithee garsan be7as gida gisho ammanay? Neeni haysafe aadhiyaba be7ana!” yaagis.

⁵¹ Qassi Yesuusi, “Taani hintew tuma odayis; sa-loy dooyetin, Xoossaa kiitanchoti Asa Na7aa bolla keyishininne wodhishin hinte be7ana” yaagis.

2

Yesuusi Yaagano Bessan

¹ Heedzantho gallas Galila biittan Qaana kaman yaaganoy yaaganetis. Yesuusa aayiya he yaaganuwan de7awusu.

² Yesuusika ba tamaaretara issife he yaaganuwa xeegetis.

³ Woyne ushshay wurin, Yesuusa aayiya Yesu-usako, “Entaw woyne ushshay wuris” yaagasu.

⁴ Yesuusi zaaridi, “Ta aaye, ne haysan gelopa? Ta wodey buroo gakibeenna” yaagis.

⁵ Yesuusa aayiya oosanchotako, “I hintew odiyaba aybiba gidikoka oothite” yaagasu.

⁶ Ayhudeti banta geeshsho wogaas go7etiya usupun shucha baathati he bessan de7oosona. Issi issi baathay nam7u woyko heedzu xugga oy-kees.

⁷ Yesuusi oosanchotako, “Baathatan haathe kunthite” yaagis. Enti baathatas doona gakanaw haathe kunthidosona.

⁸ Yesuusi entako, “Ha77i duuqidi yaaganuwa aawatethan poliseysas immite” yaagis. Enti iyaw efidi immidosona.

⁹ Yaaganuwa aawatethan poliseysi woynе ushshi laametida haatha ganxi ekidi awupe yidaako eribeenna, shin haatha kunthida oosanchoti eroosona. Yaaganuwa aawatethan poliseysi machiw ekeysa xeeḡidi,

¹⁰ “Oonika lo77o woynе ushsha asaa koyroṭṭidi ushshees. Yaatidi asay uyi kallidaape guye, qiraariya immees. Shin neeni lo77o woynе ushsha hanno gakanaw wotha agḡadasa” yaagis.

¹¹ Yesuusi ha koyro malaata Galila biittan Qaana kataman oothis; hessan ba gitatetha bessis. Iya tamaareti iya ammanidosona.

¹² Hessafe guye, Yesuusi ba aayera, ba ishataranne ba tamaaretara issife Qifirnahooma katamaa bidi guutha gallas gam7is.

Xoossa Keethafe Zal7eyisata Kessis

(Maato 21:12-13; Mar 11:15-17; Luqa 19:45-46)

¹³ Ayhudeti bonchiya Paasika Ba7aale gallasay matatin Yesuusi Yerusalaame bis.

¹⁴ Bidi xoossa keethan boorata, miizata, dorsatanne holleta bayzeysatanne banta oydiyan uttidi miishe laammeyisata demmis.

¹⁵ I xurqafe dooḡidi asaa ubbaa enta mehetara Xoossa Keethafe gooddidi kare kessis. Miishe laammeyisata xarpheezataka aathi yeggidi enta miishiya laallis.

¹⁶ Holle bayzeyisata, “Ha holleta haysafe kessite; ta Aawa keetha giya oothopite” yaagis.

¹⁷ Iya tamaareti Geeshsha Maxaafan, “Taani ne keethas mishetiya mishay tana tamada xuuggees” geetetidi xaafetidayisa akeekidosona.

18 Hessafe guye, Ayhudeti zaaridi, “Ne haysa oothanaw new maati de7eysas nuna ay malaata oothada bessanee?” yaagidosona.

19 Yesuusi, “Ha Xoossa Keetha laallite; taani heedzu gallasan zaarada keexana” yaagis.

20 Qassika Ayhudeti, “Ha Xoossa Keetha keexanaw oytamanne usupun laythi ekis, shin neeni heedzu gallasan keexanee?” yaagidosona.

21 Shin Yesuusi odiya Xoossa Keethay ba asatethaba.

22 Hessa gisho, Yesuusi hayqope dendidaape guye iya tamaareti I hessa gidaysa akeekidosona. Qassi enti Geeshsha maxaafan xaafetidaysanne Yesuusi odidaysa ammanidosona.

23 Yesuusi Paasika bonchiya bessan Yerusalaamen de7ishin, I oothida malaatata be7idi daro asay iya ammanidosona.

24 Shin Yesuusi asaa ubbaa eriya gisho enta ammanibena.

25 Asa wozanan de7iyaba I ba huuphen eriya gisho asaba oonika iyaw odana mela koshshibeenna.

3

Yesuusanne Niqodimoosa

1 Farsaaweta yaraape gidida, Ayhudeta halaqay, Niqodimoosa geetetiya issi addey de7ees.

2 Niqodimoosi qamma Yesuusako yidi, “Astamaariyaw, neeni Xoossay kiitida astamaare gideysa nuuni eroos. Ayis giiko, Xoossay iyara doonna ixiko ha neeni oothiya malaata oothanaw danda7iya asi baawa” yaagis.

³ Yesuusi zaaridi, “Taani new tuma odayis; oonika zaari yeletonna ixiko Xoossaa kawotethaa be7anaw danda7enna” yaagis.

⁴ Niqodimoosi, “Ceega asi waanidi zaari yeletanaw danda7ii? Ba aaye ulo simmi gelidi zaari yeletanaw danda7ii?” yaagis.

⁵ Yesuusi zaaridi, “Taani new tuma odayis; oonika haathafenne Geeshsha Ayyaanape yeletonna ixiko, Xoossaa kawotethaa gelanaw danda7enna.

⁶ Asho na7atethi aawupenne aayipe yees; Xoossaa na7atethi Geeshsha Ayyaanape imetees.

⁷ Taani, ‘Hinte zaari yeletanaw bessees’ gada hintew odida gisho neeni malaaletofa.

⁸ Carkoy ba koyida bessi carkees. Neeni iya kooshincha si7asape attishin, I awupe yaako woyko aw biyako eraka. Ayyaanape yeletida ubbay hessa mela” yaagis.

⁹ Yaatin Niqodimoosi, “Hessi waanidi hananaw danda7ii?” yaagidi oyichis.

¹⁰ Yesuusi zaaridi, “Neeni Isra7eeleta astamaare gidashe haysa erikii?

¹¹ Taani new tuma odayis; nu eriyaba odoosinne be7idaba markatoos, shin nu markatethaa hinte ekeketa.

¹² Taani hintew sa7aba odin hinte ammanonnaba gidiko saloba odin waatidi ammananee?

¹³ Salope wodhida Asa Na7aape attishin, salo keyday oonika baawa; [salon de7iya Asa Na7ay tana”]* yaagis.

* **3:13** *Salon de7iya Asa Na7ay tana:* Issi issi beni maxaafati gujoosona.

¹⁴⁻¹⁵ Musey mela biittan Naase birata shooshi kaqidaysada tana ammanida ubbay merinaa de7uwa ekana mela Asa Na7ay dhoqu gaanaw bessees.

¹⁶ Xoossaa Na7aa ammaniya ubbay merinaa de7uwa laattanaape attishin, dhayonna mela Xoossay ha alamiya daro dosida gisho ba issi Na7aa immis.

¹⁷ Xoossay ba Na7aa ha alamiya kiittiday alamiya pirdanaw gidonashin alamiya iya baggara ashshanaasa.

¹⁸ Na7aa ammaniya oonika pirdetenna, shin Na7aa ammanonna oonika issi Xoossaa Na7aa ammanibona gisho ha77i pirdetis.

¹⁹ Pirdayka haysa: poo7oy alamiya yis, shin asaa oosoy iita gidiya gisho asay poo7uwape aathidi dhumaa dosees.

²⁰ Iitabaa oothiya oonika poo7o ixees. Ayis gi-iko, ba oosoy qonconna mela poo7uwako yeenna.

²¹ Shin tuma oothiya oonika Xoossay kiiti-daysada I oothidaysa poo7oy qoncisana mela poo7uwako yees.

Xammaqiya Yohaaniisi Yesuusaba Markatis

²² Hessafe guye, Yesuusinne iya tamaareti Yihuda biitta bidosona. Yesuusi yan xammaqishe entara guutha wode uttis.

²³ Qassi Yohaaniisi Saleema matan de7iya Henoona giya bessan gidiya haathi de7iya gisho asaa yan xammaqees. Asayka yaa bidi xammaqetosona.

²⁴ He wode Yohaaniisi buroo qashetibeenna.

²⁵ Hessafe guye, Yohaanaisa tamaaretinne issi Ayhude addey[†] geeshsho wogabaa palamidsona.

²⁶ Enti Yohaanaisiko bidi, “Astamaariyaw, Yor-daanose Shaafape hefinthan neera de7eysi, neeni iyabaa markatidaysi, Heko xammaqees. Asa ub-bayka iyako boosona” yaagidosona.

²⁷ Yohaanaisi zaaridi, “Xoossay immonna asi ay-bibaaka ekanaw danda7enna.

²⁸ ‘Taani Kiristoosa gidike, shin iyape sinthe ki-itetas’ gadaysas taw hinte, hinte huuphen marka.

²⁹ Gelos giigidaara ekenaw giigidaysasa. Ekeysa laggey iya matan eqidi I geysa si7iya wode daro ufaytees. Hessa gisho, haysi ta ufaysay poletis.

³⁰ I gitatanaw taani guuxanaw bessees” yaagis.

³¹ Bollafe yeysi ubbaafe bolla. Sa7ape benti-daysi sa7aba. I sa7aba odees. Salope yeysi ub-baafe bolla.

³² I ba be7idabaanne si7idaba markatees, shin iya markatethaa ekey baawa.

³³ Iya markatethaa ekiya oonika Xoossay tuma gideysa qoncisees.

³⁴ Xoossay ba geeshsha Ayyaana iyaw kumethi immiya gisho Xoossay kiittidaysi Xoossaa qaala odees.

³⁵ Aaway ba Na7aa dosidi ubbaba iya kushen wothis.

³⁶ Na7aa ammaniya uraas merinaa de7oy de7ees. Shin Na7aa ammanonaysa bolla Xoossaa hanqoy de7eesipe attishin, I de7o demmenna.

[†] **3:25** Issi *Ayhude Addey*: Issi issi maxaafati “Guutha Ayhude asati” yaagosona. **3:28** Yoha 1:20. **3:35** Maato 11:27; Luqa 10:22.

4

Yesuusanne Samaare Maccasiw

¹ Yesuusi Yohaanisape daro kaalliya asaa baako shiisheysanne xammaqeysa Farsaaweti si7idosona.

² Gidikoka Yesuusa tamaareti xammaqidostonape attishin, Yesuusi oonaka xammaqibeenna.

³ Yesuusi asay iyabaa geysa si7ida wode Yihudape dendidi Galila bis.

⁴ I, Galila bishe Samaarera aadhanaysi attonnaba gidis.

⁵ Hessa gisho, Yayqoobi ba na7aa Yoosefas immida gadiya matan de7iya Sikaare geetetiya Samaare katamaa bis.

⁶ He bessan Yayqooba haatha ollay de7ees. Yesuusi hemethan daaburidi he haatha olla matan uttis. He wode sa7i usupun saate heera.

⁷ Issi Samaare katamaa maccas he ollaafe haathe tikanaw yasu. Yesuusi he maccaseeko, “Tana haathe ushsharki” yaagis.

⁸ He wode Yesuusa tamaareti kathi shammanaw katama bidosonashin.

⁹ He maccasiya zaarada, “Neeni Ayhude ase gidashe, Samaare maccas gidiya tana waanada haathe ushsha gay?” yaagasu. Hessa iya giday Ayhudeti Samaaretara gahettonna gishosa.

¹⁰ Yesuusi zaaridi, “Neeni Xoossa imotanne haathe tana ushsha geysi ooneko eridaba gidiyako iya ne woossana; ika new de7o immiya haathi immanashin” yaagis.

11 Maccasiya zaarada, “Godaw, new duuqiyabay baawa; ollayka ziqā. Yaatin, de7o immiya haathi ne awupe ekanee?

12 Nuus ha haatha olla immida nu aawa Yayqoobape neeni aadhay? I, iya naytinne iya mehey ha ollaafe uyidosona” yaagasu.

13 Yesuusi, “Ha haathaafe uyida oonika zaari saamotana.

14 Shin taani immana haatha uyaa oonika ub-baka saamotenna. Taani immiya haathay iya gid-don merinaa de7o immiya goggiya pulto gidana” yaagis.

15 Maccasiya zaarada, “Godaw, taani saamotonna melanne haathe tikanaw ha bessaa yoonna mela taw he haatha imma” yaagasu.

16 Yesuusi iiko, “Bada ne azinaa xeeгада ya” yaagis.

17 Maccasiya zaarada, “Taw azini baawa” yaagasu.

Yesuusi iiko, “Taw azini baawa gashe balabaka.

18 New kase ichashu azinati de7oosona. Ha77i neera de7iya addey ne azina gidenna. Neeni ha77i tuma odadasa” yaagis.

19 Maccasiya zaarada, “Godaw, neeni nabe gideysa taani eras.

20 Nu aawati ha zumaa bolla Xoossaa goyinnidosona. Shin hinte Ayhudeti asi Xoossas goyinnanaw bessiya bessay Yerusalaamena geeta” yaagasu.

21 Yesuusi, “Ha maccasete tana ammana; ha zumaa bolla woyko Yerusalaamen Aawas hinte goyinnona wodey yaana.

²² Hinte Samaareti eronnaysa goyinneta. Shin nuuni atosethay Ayhudepe yaa gisho nu ereysa goyinnoos.

²³ Shin Aawas tuman goyinneysati Ayyaananne tumatethan goyinnana wodey matatis; ha77ika gakis. Hiza, Aaway koyey haysa mela ogiyan goyinneyisata.

²⁴ Xoossay Ayyaana; iyaw goyinneysati Ayyaananne tumatethan goyinnanaw bessees” yaagis.

²⁵ Maccasiya zaarada, “Kiristoosi yaanaysa taani erayis. I yaa wode nuus ubbaba odana” yaagasu.

²⁶ Yesuusi, “Ha neera odetey taani iya” yaagis.

²⁷ Enti odetishin, Yesuusa tamaareti bida bessaafe simmidosona. Yesuusi maccasara odetishin enti be7idi daro malaadetidosona. Shin maccaseeko, “Ay koyay?” Woyko Yesuusako, “Iira ayis odetay?” giday oonika baawa.

²⁸ Hessafe guye, maccasiya ba haatha otuwa aggada guye katamaa bada asaako,

²⁹ “Taani oothidaba ubbaa taw odida addiya be7anaw yedhite. I Kiristoosa gidandesha?” yaagasu.

³⁰ Asay katamaape keyidi Yesuusako bidosona.

³¹ Hessi hanishin, iya tamaareti Yesuusako, “Guuthaba marki” yaagidi woossidosona.

³² Shin I, “Taw hinte eronna kathi ta meysi de7ees” yaagis.

³³ Hessa gisho, iya tamaareti banta giddon, “Iyaw miyaba asi ehonna aggenne” yaagidosona.

³⁴ Yesuusi entako, “Ta kathay tana kiittidaysa sheniya oothanaysanne iya oosuwa polanaysa.

³⁵ Hinte, ‘Oyddu ageenape guye kathay cake-tana’ geeketiyee? Shin taani hintew odayis; kathay kaxidi shiishoos gakidaysa loythi xeellite.

³⁶ Zereysinne cakeysi issife ufaytana mela cakeysi damooziya ekees qassi kathaa merinaa de7os shiishees.

³⁷ Hiza, ‘Issoy zerees; hankoy qassi cakees’ giya oday tuma.

³⁸ Hinte daaburiboonaysa shiishana mela taani hintena kiittas. Harati oothi daaburidasuwan gelidi hinte enta daabura ayfiya ekideta” yaagis.

³⁹ Maccasiya, “I, taani oothida ubbaba odis” gada markatida gisho he kataman de7iya Samaare asaape daroti Yesuusa ammanidosona.

⁴⁰ Samaare asay Yesuusako yidi, banta matan gam7ana mela Yesuusa woossin I yan nam7u gal-las uttis.

⁴¹ I odiya qaala gisho kaseysafe daro asay ammanidosona.

⁴² Qassi enti maccaseeko, “Ha77i nu ammaney nu huuphen I geysa si7ida gishosafe attishin, neeni markatida gishosa gidenna. Qassi I tuma ha alamiya ashsheysa gideysa nuuni erida” yaagidosona.

Issi Shuuma Na7a Paxuwa

⁴³ Nam7u gallasape guye, Yesuusi yaape keyidi Galila biitta bis.

⁴⁴ Yesuusi ba huuphen, “Nabey ba biittan bonchetenna” yaagidi kasetidi odis.

⁴⁵ Yesuusi Galila gakida wode Galila asay iya mokidosona. Ayis giiko, Paasika Ba7aale

bonchiya gallas enti Yerusalaamen de7iya gisho I oothidaba ubbaa be7idosona.

⁴⁶ Yesuusi haatha woyne ushshi laammida bessaa, Galilan de7iya Qaana katama bis. Qifirnahooman kawo keethan oothiya issi shuumas na7ay hargetis.

⁴⁷ Yesuusi Yihudape Galila yidaysa he shuumay si7idi iyako yis. Hayqanaw matida ba na7aa bidi pathana mela Yesuusa woosis.

⁴⁸ Yesuusi shuumako, “Xoossay oothiya malaatanne oorathabata be7onna de7ishe hinte ubbaraka ammaneketa” yaagis.

⁴⁹ Shuumay zaaridi, “Godaw, ta na7ay hayqonna de7ishin taara yedharki” yaagis.

⁵⁰ Yesuusi, “Ne soo ba; ne na7ay paxana” yaagis. He shuumay Yesuusi gidaysa ammanidi ba soo bis.

⁵¹ I ba soo bishin iya aylleti iyako yishe iyara ogen gahetidi, “Ne na7ay paxis” gidoosona.

⁵² I ba aylleta ba na7aas ay saaten lo77idaako oyichis. Enti zaaridi, “Zine laapun saaten mishay aggis” yaagidosona.

⁵³ Na7aa aaway Yesuusi baako, “Ne na7ay paxana” giday he saatian gideysa akeekis. Hessa gisho, inne iya soo asa ubbay ammanidosona.

⁵⁴ Hessi Yesuusi Yihudape Galila yidi oothida nam7antho malaata.

5

Gunda Ura

¹ Hessafe guye, Yesuusi Ayhudeti bonchiya baaliya bonchanaw Yerusalaame bis.

2 Yerusalaamen Dorsa Pengiya matan Ibraawetho doonan Beetesayda giya teqetida haathi de7ees. He teqeti uttida haatha matan ichashu shempiya bessati de7oosona.

3 [Hessan haathay qaaxanaysa naagiya] daro harganchoti, qooqeti, wobbetinne gundati zin7idosona.

4 [Ayis giiko, issi issi toho Godaa kiitanchoy teqetida haathan wodhidi haatha qaathees. Haathay qaaxiya wode koyro gelida uray bana oykida ay hargefeka paxees.]*

5 He bessan hastamanne hospun laythi hargetida issi addey de7ees.

6 Yesuusi yan zin7ida addiya be7idi, qassi daro wode hargetidaysa eridi addiyako, “Paxanaw koyay?” yaagis.

7 Harganchoy zaaridi, “Godaw, haathay qaaxiya wode tana haathan yeggiya asi baawa. Taani gelana haniya wode haray taape sinthatidi geli kichees” yaagis.

8 Yesuusi iyako, “Denda eqa; ne algaa tookada ba” yaagis.

9 Addey iiraka paxis; ba algaa tookidi bis.

Hessi Sambaata gallasan hanis.

10 Hessa gisho, Ayhudeti paxida addiyako, “Hachi sa7i Sambaata; neeni ne algaa tookeysyi woga gidenna” yaagidosona.

11 Shin addey, “Tana pathidaysi, ne algaa tookada ba gis” yaagidi zaaris.

* 5:4 Issi issi beni maxaafati paydo heedzas koyro bagganne paydo oydda gujokona. 5:10 Nahi 13:19; Ermi 17:21.

¹² Enti iyako, “Nena, ne algaa tookada ba giday I oonee?” yaagidi oychidosona.

¹³ Shin Yesuusi he bessan daro asaa giddora erissonna kanthidi bida gisho addey bana pathiday ooneko erenna.

¹⁴ Yesuusi guyepe he addiya xoossa keethan demmidi, “Heko, neeni paxadasa; haysafe iitabay nena gakonna mela zaarada nagara oothofa” yaagis.

¹⁵ Hessafe guye, addey bidi bana pathidaysi Yesuusa gididaysa Ayhudetas odis.

¹⁶ Yesuusi hessa Sambaata gallas oothida gisho, Ayhudeti Yesuusa goodda oykidosona.

¹⁷ Yesuusi zaaridi, “Ta Aaway ubba wode oothees; taka oothanaw bessees” yaagis.

¹⁸ Yesuusi Sambaata bonchona gisho xalaalas gidonashin Xoossay ba Aawa gidi bana Xoossara giigisida gisho, Ayhudeti iya wodhanaw kasepe minthidi koydosona.

¹⁹ Yesuusi zaaridi, “Taani hintew tuma odayis; Na7ay barka aykoka oothanaw danda7enna. I ba Aaway oothishin be7oysa xalaala oothees. Aaway ootheysa Na7ayka oothees.

²⁰ Aaway ba Na7aa dosiya gisho I oothiya ooso ubbaa ba Na7aa bessees. Hinte malaletana mela I haysafe aadhiya ooso ba Na7aa bessaana.

²¹ Aaway hayqidaysata hayqope denthidi entaw de7o immeysada Na7ayka ba koyeysatas de7o im-meets.

²² Aaway Na7aas pirda maata ubbaa immispe attishin, I oonaka pirdenna.

23 Asa ubbay Aawa boncheysada Na7aaka bonchana. Na7aa bonchona oonika Na7aa kiitida Aawaka bonchenna.

24 “Taani hintew tuma odayis; ta qaala si7eysasinne tana kiittidaysa ammaneyisas merinaa de7oy de7ees. I hayqope de7on pinnida gisho pirdetenna.

25 Taani hintew tuma odayis; hayqida asay Xoossaa Na7aa qaala si7iya wodey yaana; hessika ha77i. He qaala si7ey de7on daana.

26 Aaway de7os pulto gididaysada Na7aaka de7os pulto oothis.

27 Na7ay Asa Na7a gidiya gisho Aaway Na7aas pirda maata immis.

28 “Duufon de7eysati iya qaala si7idi dendiya wodey yaana gisho haysan malaaletofitte.

29 Lo77o oothidaysati de7on daanaw qassi iita oothidaysati pirda ekanaw duufope dendana.

30 “Taani ta maatan aybibaaka oothanaw danda7ike. Xoossay taw odidaysada pirdayis. Taani tana kiittidaysi koyaba oothaysipe attishin, ta koyaba oothonna gisho ta pirday tuma.

31 “Taani tabaa markatiko ta markatethay tuma gidenna.

32 Tabaa markatiya hari de7ees; I tabaa markateysi tuma gideysa taani erayis.

33 “Hinte Yohaanisako ase kiittin I tumaas markatis.

34 Taani hessa hintew odey, hinte attana mela gadape attishin, asa markatethi taw koshshin gidenna.

³⁵ Yohaaniisa muqaadada eexishe poo7is. Hinte guutha wode iya poo7uwan ufaytideta.

³⁶ “Shin taw Yohaaniisape aadhiya marki de7ees. Taani oothana mela ta Aaway taw immida oosoti tabaa markatoosona; Aaway tana kiittidaysa qoncisosona.

³⁷ “Qassi tana kiitida Aawayka ba huuphen tabaa markatees. Hinte iya qaala ubbaraka si7ibeeketa woyko iya malaa be7ibeeketa.

³⁸ I kiittidaysa hinte ammanonna gisho iya qaalay hinte wozanan baawa.

³⁹ “Geeshsha Maxaafatape merinaa de7o demmanabaa hintew daanin enta pilgeeta; enti tabaa markatoosona.

⁴⁰ Shin hinte de7o demmanaw taako yaanaw koyeketa.

⁴¹ “Asape taani boncho koyke.

⁴² Shin taani hinte wozanan Xoossaa siiqoy baynaysa erayis.

⁴³ Taani ta Aawa maatan yas, shin tana mokibeketa. Haray ba maatan yaa wode iya mokeeta.

⁴⁴ Hinte issoy issuwafe boncho koyeysati, issi Xoossaafe yaa galata ekanaw koyonnaysati, waanidi tana ammananaw danda7eetii?

⁴⁵ “Taani ta Aawa sinthan hintena mootiyaba hintew daanopo. Hintena mootanay hinte ufaysan naagiya Muse.

⁴⁶ Hinte Muse ammanidaba gidiyako I tabaa xaafida gisho tanaka ammananashin.

⁴⁷ Shin hinte I xaafidaysa ammanonna ixiko ta qaala waatidi ammananee?” yaagis.

6

*Ichashu Mukulu Asaa
(Maato 14:13-21; Mar 6:30-44; Luqa 9:10-17)*

¹ Hessafe guye, Yesuusi Xibradoosa geetetiya Galila Abbaafe hefinthi pinnis.

² I harganchota pason oothida malaata be7ida gisho, daro asay iya kaallidosona.

³ Yesuusi zumaa bolla keyidi, yan ba tamaare-tara issife uttis.

⁴ Ayhudeti bonchiya Paasika Ba7aale gallasay gakis.

⁵ Yesuusi daro asay baako yeysa be7idi Filphoosako, “Ha asaa ubbaa muzanaw gidiya kathi awupe shammanee?” yaagis.

⁶ I hessa Filphoosa paacanaw gisipe attishin, I ba huuphen ay oothaneko erees.

⁷ Filphoosi zaaridi Yesuusako, “Hari attoshin, Huuphen huuphen, issi issi barsi gathanaw, nam7u xeetu dinaaren* uythu shamminka gidenna” yaagis.

⁸ Qassi Yesuusa tamaaretape issoy, Simoon Phexroosa ishay Indiriyasi,

⁹ “Ichashu banga uythinne nam7u molo oykida issi na7ay haysan de7ees, shin ha asa ubbaas hessi ay maaddanee?” yaagis.

¹⁰ Yesuusi ba tamaaretako, “Asaa utisite” yaagis. He bessen daro maati de7ees; asa ubbay uttis. Adde asaa tayboy ichashu mukulu gidana.

* **6:7 Dinaare:** Issi dinaarey issi asi issi gallas oothi pee7idi ekiya miishe. Nam7u xeetu dinaarey issi asi laytha bagga oothidi ekiya miishe keena. (Maato 20:2) xeellite.

¹¹ Yesuusi uythaa ekidi Xoossaa galati simmidi yan uttida asaas gishis. Moluwaka ekidi hessada oothidi immiin, asay ba koydaysa mela mis.

¹² Enti ubbay kallidaape guye, Yesuusi ba tamaaretako, “Issibayka iitonna mela attida tiifiya shiishite” yaagis.

¹³ Hessa gisho, enti ubbaa shiishidosona. Asay min attida banga uytha tiifiya shiishidi tammanne nam7u gayta kunthidosona.

¹⁴ Asay Yesuusi oothida malaatata be7ida wode, “Haysi tuma ha alamiya yaana geetetida nabiya” yaagidosona.

¹⁵ Yesuusi enti iya oykidi wolqan kawo oothanaw haneysa eridi, barka zumaa bolla zaaridi keyis.

*Yesuusi Abba Bollara Hemetis
(Maato 14:22-33; Mar 6:45-52)*

¹⁶ Sa7ay omarsida wode Yesuusa tamaareti abbaako wodhidosona.

¹⁷ Sa7ay qammida gishonne Yesuusi buroo entako yiboona gisho iya tamaareti wogolon gelidi abba pinnidi Qifirnahooma baanaw dendidosa.

¹⁸ Wolqaama carkoy carkida gisho abbay qaaxees.

¹⁹ Ichashu woyko usupun kilo mitire gideysa mela enti abba pidhidi bidaape guye, Yesuusi abba bollara hemetishe yeysa be7idi yayyidosona.

²⁰ Shin I, “Babofite, tana” yaagis.

²¹ Enti ufaytidi iya wogoluwan gelsidosona; iiraka wogoloy enti biya abba gaxa gakis.

Yesuusi De7o Uythu

22 Wontetha gallas abbaafe hefinthan attida daro asay issi wogolo xalaali de7eysa be7idosona. Yesuusi ba tamaaretara wogoluwan gelidi, entara boonnaysanne enti bantarka bidaysa akeekidosona.

23 Shin Xibradoosape hara wogoloti Yesuusi Xoossaa galatin, asay uythaa mida bessaa yidosona.

24 Asay Yesuusi woyko iya tamaareti yan baynaysa be7idi, Yesuusa koyanaw wogolotan gelidi Qifirnahooma bidosona.

25 Asay Yesuusa abbaafe hefinthan demmida wode, “Astamaariyaw, haa awude yadii?” yaagis.

26 Yesuusi zaaridi, “Taani hintew tuma odayis; hinte tana koyey uythi midi kallida gishosafe at-tishin, malaata be7ida gishosa gidenna.

27 Samiya kathas oothopite, shin merinaa de7o immiya kathas oothite. Xoossaa Aaway I oothana mela iyaw maata immida gisho he katha Asa Na7ay hintew immana” yaagis.

28 Yaatin enti, “Nuuni Xoossaa oosuwa oothanaw ay oothanee?” yaagidi Yesuusa oychidosona.

29 Yesuusi zaaridi, “Hinte oothana mela Xoos-say koyiya oosoy haysa: I kiittidaysa ammanite” yaagis.

30 Enti zaaridi, “Nuuni be7idi, nena ammanana mela ay malaata ne bessanee? Ne ay oothanee?

31 Geeshsha Maxaafan, ‘Enti maana mela uythu salope immis’ geetetidi xaafetidaysada nu aawati mela biittan manna midosona” yaagidosona.

³² Yesuusi, “Taani hintew tuma odayis; hintew salope tuma uythaa immiday ta Aawape attishin, Muse gidenna.

³³ Hiza, Xoossay immiya uythay salope wodhi-daysi alamiyas de7o immeysa” yaagis.

³⁴ Enti zaaridi, “Godaw, nuus he uythaa ubba wode imma” yaagidosona.

³⁵ Yesuusi, “Taani de7o immiya uythaa; taako yaa oonika ubbaraka koshatenna. Qassi tana ammaniya uray ubbaraka saamotenna.

³⁶ Shin taani hintew odas; hinte tana be7ideta, shin ammaneketa.

³⁷ Ta Aaway taw immiya ubbay taako yaana; qassi taako yaa oonaka kare yeddike.

³⁸ Taani ta koyaba oothanaw gidonashin tana kiittidaysi koyaba oothanaw salope yas.

³⁹ Tana kiittidaysi koyey haysa: taani I taw immida ubbataka wursetha gallas hayqope denthana melape attishin, issuwaka dhaysana mela koyenna.

⁴⁰ Hiza, ta Aaway koyey hessa: Na7aa be7idi ammaniya ubbay merinaa de7uwa ekana; taani he ubbaa wursetha gallas merinaa de7os hayqope denthana” yaagis.

⁴¹ Yesuusi, “Taani salope wodhida uythaa” gida gisho, Ayhudeti iya bolla zuuzumidosona.

⁴² Enti, “Haysi nuuni iya aawanne iya aayiw eriya Yoosefa Na7aa Yesuusa gidennee? Yaatin, I waanidi, ‘Taani salope wodhas’ gaanaw danda7ii?” yaagidosona.

⁴³ Yesuusi zaaridi, “Issoy issuwara zuuzuntha aggite.

⁴⁴ Tana kiitida ta Aaway taako ehiya asape attishin, taako yaanaw danda7iya oonika baawa. Taani wursetha gallas iya merinaa de7os hayqope denthana.

⁴⁵ Nabeti, 'Xoossay asa ubbaa tamaarsana' yaagidi xaafidosona. Aawa si7eysinne iyape tamaariya oonika taako yees.

⁴⁶ Xoossaa matape yidaysafe attishin, Aawa be7iday oonika baawa; iya xalaali Aawa be7is.

⁴⁷ "Taani hintew tuma odayis; tana ammaniya oodeska merinaa de7oy de7ees.

⁴⁸ Taani de7o immiya uythaa.

⁴⁹ Hinte aawati mela biittan manna midosona, shin hayqidosona.

⁵⁰ Salope yaa uythay haysa; he uythaa miya oonika hayqenna.

⁵¹ Salope yida de7o uythay tana. Oonika ha uythaa miiko merinaw daana. Qassi ha alamey de7on daana mela taani hintew immana uythay ta ashuwa" yaagis.

⁵² Ayhudeti, "Ha addey ba ashuwa nu maana mela nuus waatidi immanaw danda7ii?" yaagidi banta gidдон palamidsona.

⁵³ Hessa gisho, Yesuusi entako, "Taani hintew tuma odayis; Asa Na7aa ashuwa, hinte moonna ixiko, qassi iya suuthaa hinte uyonna ixiko, hintew de7oy baawa.

⁵⁴ Ta ashuwa miya uraasinne ta suuthaa uyaa uraas merinaa de7oy de7ees. Taani wursetha gallas iya hayqope denthana.

⁵⁵ Ta ashoy tuma kathi; ta suuthayka tuma ushshu.

56 Ta ashuwa miya uraynne ta suuthaa uyaa uray tanan de7ees; taka iyan de7ayis.

57 De7o Aaway tana kiittin, taani iya baggara de7on de7eysada, tana miya urayka ta gaason de7on daana.

58 Salope wodhida uythay haysa: hinte aawati midi hayqida manna mela gidenna; ha uythaa miya uray merinaw daana” yaagis.

59 Yesuusi Qifirnahooma kataman ayhude woosa keethan haysa tamaarsis.

Merina De7o Qaala

60 Yesuusa tamaaretape dariya baggay hessa si7ida wode, “Haysi gelonna timirte; haysi ooddes gelii?” yaagidosona.

61 Yesuusi ba tamaareti hessas zuuzumidaysa eridi, “Haysi hintena dhubbii?”

62 Yaatin, Asa Na7ay kase de7iyasuwa pude key-ishin hinte be7idi woygandetii?

63 Geeshsha Ayyaanay de7o immees; asa wolqi aykoka maaddenna. Ta hintew odiya qaalay de7o immiya Geeshsha Ayyaanape yees.

64 Shin hinte giddon ammanonaysati de7oosona” yaagis. Ammanonaysati oonanteko Yesuusi koyrope doomidi erees. Qassi bana aathidi immanay ooneko erees.

65 Qassika Yesuusi, “Aaway ba goonna oonika taako yaanaw danda7enna gada taani odiday hessa gishosa” yaagis.

66 Hessa gaason, Yesuusa kaalleysatape daroti iya aggidi guye simmidosona; zaari iya kaalli-bookona.

⁶⁷ Yesuusi ba tammanne nam7u tamaaretako, “Hinteka aggidi baanaw koyeetii?” yaagidi oyichis.

⁶⁸ Simoon Phexroosi zaaridi, “Godaw, nuuni oodeko baanee? New merinaa de7o immiya qaalay de7ees.

⁶⁹ Neeni Xoossaa Geeshshaa gideysa nuuni ammanoo sinne eroos” yaagis.

⁷⁰ Yesuusi entako, “Taani hintena tammanne nam7ata doorabikina? Shin hintefe issoy Xalahe” yaagis.

⁷¹ Yesuusi hessa giday Simoona Na7aa Asqoroota Yihudasa. Yihudi Yesuusa aathidi immanaw de7iya tammanne nam7u tamaaretape issuwa.

7

Yesuusanne Iya Ishata

¹ Hessafe guye, Ayhudeti Yesuusa wodhanaw koyiya gisho I Yihuda aggidi Galilan simeretees.

² Ayhudeti bonchiya Shaqara Ba7aaley bonchetanaw matis.

³ Hessa gisho, Yesuusa ishata, “Ne tamaareti neeni oothiya malaatata be7ana mela haysafe dendada Yihuda biitta ba.

⁴ Baw eretanaw koya asi oonika ba oosuwa genthenna. Neeni haysata oothada nebbaa alamiya erisa” yaagidosona.

⁵ Iya ishata hessa giday iyan ammanibona gishosa.

⁶ Yesuusi entako, “Taw inje wodey gakibeenna, shin hintew ubba wodey injetees.

⁷ Alamey hintena ixanaw danda7enna, shin taani alamiya oosoy iita gideysa markatiya gisho tana ixees.

⁸ Hinte baaliya biite; ta wodey gakiboonna gisho taani baaliya biike” yaagis.

⁹ I hessa gidi Galilan attis.

¹⁰ Iya ishati ba7aale bonchanaw bidaape guye Yesuusi oonaka erisonna qosan he bessaa bis.

¹¹ Ayhudeti ba7aale bonchiya bessan, “I awun de7ii?” yaagidi iya koydosona.

¹² Asay kalkashidi iyabaa odetoosona. Baggay, “I lo77o asi” giya wode harati qassi, “Akay, I asaa balethees” yaagosona.

¹³ Shin Ayhude halaqatas yayyida gisho oonika iyabaa qoncen odetenna.

¹⁴ Baaliya bonchidi giddo gathiya wode Yesuusi Xoossa Keethi bidi tamarso oykis.

¹⁵ Ayhudeti, “Ha addey timirte tamaaronna haysa ubbaa waati eridee?” yaagidi malaaleti-dosona.

¹⁶ Yesuusi zaaridi, “Ta tamaarsiya timirtey tana kiitida Xoossaa matape yaa timirtefe attishin, tabaa gidenna.

¹⁷ Xoossaa sheniya oothanaw koyiya oonika ha timirtey Xoossaa matape yaakonne woyko taani taape odiyako erana.

¹⁸ Babaa odiya oonika ba huuphe boncho koyees. Shin bana kiittidaysa bonchuwa koyiya oonika I tumancho; iyan wordoy baawa.

¹⁹ Musey hintew higgiya immis, shin hintefe oonika higgiya naagibeenna. Yaatin ayis tana wodhanaw koyeetii?” yaagis.

²⁰ Asay zaaridi, “Nena Xalahey oykis; nena wodhanaw oonee koyey?” yaagidosona.

²¹ Yesuusi, “Taani issi malaata oothin hinte ubbay malaaletideta.

²² Hinte, hinte nayta qaxarana mela Musey kiittis. Shin qaxaro hinte mayzati doomidosonape attishin, Muse gidenna. Hessa gisho, hinte Sambaata gallas adde nayta qaxareeta.

²³ Muse higgey kiitida gisho, hinte Sambaata gallas qaxariyabaa gidiko, taani issi asa kumetha asatethaa pathida gisho, taara ayis kacceetii?

²⁴ Tuma pirda pirditepe attishin, asa som7o be7idi pirdofite” yaagis.

Yesuusi, I Kiristoosee?

²⁵ Yerusalaame asaape issoti issoti, “Enti wodhanaw koyiya uray haysa gidennee?

²⁶ Heko, I qoncen odees; enti iya aykoka gookona. I Kiristoosa gideysa Ayhude halaqati tuma eridonaasha?

²⁷ Kiristoosi yaa wode I awupe yaako oonika erenna, shin I awupe yidaako nu eroos” yaagidosona.

²⁸ Yesuusi xoossa keethan tamaarsishe ba qaala dhoqu oothidi, “Tuma hinte taani oonekonne ta awupe yidaako ereetii? Taani ta maatan yabiike, shin tana kiittidaysi tumancho; hinte iya ereketa.

²⁹ Shin taani I kiittin iya matape yida gisho iya erayis” yaagis.

³⁰ Hessa gisho, enti iya oykanaw koydosona. Shin iya wodey buroo gakiboonna gisho oonika iya bolla kushe wothibeenna.

³¹ Shin daro asay Yesuusa ammanidi, “Kiristoosi yaa wode ha uray oothida malaatatape dariya malaata oothaneyee?” yaagidosona.

³² Farsaaweti daro asay Yesuusaba kalkasheysa si7idosona. Kahine halaqatinne Farsaaweti iya oythidi qashisanaw Xoossa Keethi naageysata ki-ittidosona.

³³ Yesuusi, “Taani hintera guutha wode gam7ana; hessafe guye tana kiittidaysako baana.

³⁴ Hinte tana koyana, shin demmeketa. Taani de7iyasuwa hinte yaanaw danda7eketa” yaagis.

³⁵ Ayhudeti issoy issuwara, “Haysi nuuni demonaso aw baana hani? Girike kataman de7iya Ayhudetako bidi Giriketa tamaarsanaw haniyee?

³⁶ ‘Hinte tana koyana, shin demmeketa’ qassi, ‘Taani de7iyasuwa hinte yaanaw danda7eketa’ guussay ay guussee?” yaagidosona.

De7o Haathe

³⁷ Baaliya bonchiya gallasatape wolqaamanne wursetha gallasan Yesuusi dendidi, ba qaala dhoqu oothidi, “Saamotida oonika taako yidi uyo.

³⁸ Tana ammaniya oonika Geeshsha Maxaafay gidaysada de7o immiya pulto haathay iyape gog-gana” yaagis.

³⁹ I hessa giday iya ammanidaysati ekanaw de7iya Geeshsha Ayyaanaba. Yesuusi buroo bonchetiboona gisho, he wode Geeshsha Ayyaanay imetibeenna.

⁴⁰ He asaape daroti I geysa si7idi, “Tuma haysi nabiya”* yaagidosona.

⁴¹ Harati qassi, “Haysi Kiristoosa” yaagidosona. Shin harati qassi, “Kiristoosi Galilape waanidi keyii?”

⁴² Geeshsha Maxaafay, ‘Kiristoosi Dawita shee-shape Dawiti de7ida Beeteleme katamaape yaana’ yaageneyee?” yaagidosona.

⁴³ Hessa gisho, Yesuusa gaason asay banta gid-don shaaketidosona.

⁴⁴ He asaape issoti issoti iya oykanaw koy-dosona, shin oonika iya bolla kushe wothibeenna.

Ayhude Halaqati Ammanibookona

⁴⁵ Xoossa Keetha naageysati kahine halaqatakonne Farsaawetako guye simmi yin enti, “Ayis iya ehibeketii?” yaagidi oychidosona.

⁴⁶ Xoossa Keetha naageysati entako, “Ha addey odeteysatho oonika odetenna” yaagidi zaaridosona.

⁴⁷ Farsaaweti zaaridi, “I hintenaka balethidee?”

⁴⁸ Ayhude halaqatape woyko Farsaawetepe iya ammanida asi de7ii?

⁴⁹ Muse higgsiya eronna ha asay baadetidaysata” yaagidosona.

⁵⁰ Farsaawetape issoy qamma Yesuusako bida Niqodimoosi entako,

⁵¹ “Issi asi giyaba si7onna woyko I ay oothidaako eronna de7ishe koyrottidi iya bolla pirdeysi nu higgsiyan de7ii?” yaagis.

* **7:40** *Nabiya*: Ha bessan nabiya geetetiday yaana gidi enti naagiya nabiya qoncisees. (Yoha 1:21 xeellite.) **7:42** 2 Same 7:12; Miki 5:2. **7:50** Yoha 3:1, 2.

⁵² Enti zaaridi, “Neenika qassi Galila biitta asee? Galila biittafe nabey keyonnaysa Geeshsha Max-aafape pilgada demma” yaagidosona.

⁵³ Issoy issoy aggidi ba soo ba soo bis.

8

Laymatethan Oyketida Maccasiw

¹ Shin Yesuusi Shamaho zuma bolla keyis.

² Qassi wontetha gallas guura Xoossa Keethi simmis. Daro asay iyako yin uttidi enta tamaarsis.

³ Higge astamaaretinne Farsaaweti laymatishin oykida issi maccasiw iyako ehidosona. Enti asa ubbaa sinthan iyo essidi,

⁴ “Astamaariyaw, ha maccasiya laymatishin nu oykida.

⁵ Muse higgey hanni mela maccas shuchan cadeta hayqana mela kiittees. Yaatin, neeni woygay?” yaagidosona.

⁶ Enti hessa giday Yesuusa paacidi iya mootiyaba demmanaasa. Shin Yesuusi hokidi ba biradhen biitta bolla xaafis.

⁷ Enti iya zaari zaari oychidi aggonna ixin, pude dhoqu gidi, “Hinte gidдон nagara oothiboonna asi koyrottidi iyo shuchan caddo” yaagis.

⁸ Qassika hokidi biitta bolla xaafis.

⁹ Enti hessa si7ida wode cimatape doomidi issoy issoy keyishe wuridosona. Yesuusa xalaali he bessan eqida maccaseera attis.

¹⁰ I pude dhoqu gidi maccaseeko, “Maccasete, asati aw bidonaa? Ne bolla pirdiday oonika baawee?” yaagis.

¹¹ Maccasiya, “Godaw, oonika baawa” yaagasu. Yesuusi zaaridi, “Taanika ne bolla pirdike. Ba; zaarada nagara oothofa” yaagis.

Yesuusi Alames Poo7o

¹² Qassika Yesuusi asaako, “Taani alamiyas poo7o. Tana kaalliya oonika de7o immiya poo7uwa ekanaape attishin, dhuman simeretenna” yaagidi odis.

¹³ Farsaaweti, “Neeni nebaa markataasa, shin ne markatethay tuma gidenna” yaagidosona.

¹⁴ Yesuusi zaaridi, “Taani tabaa markatikoka ta markatethay tuma. Ayis giiko, taani awupe yi-daako qassi aw biyako erayis, shin hinte ereketa.

¹⁵ Hinte asa qofan pirdeta; taani issi asa bollaka pirdike.

¹⁶ Taani pirdiyaba gidikoka ta pirday tuma. Ayis giiko, tana kiitida ta Aaway taara de7eesipe at-tishin, taani tarka de7ike.

¹⁷ Nam7u asa markatethi tuma gideysi hinte higgian xaafetis.

¹⁸ Taani tabaa ta huuphen markatayis; qassi tana kiitida ta Aawayka tabaa markatees” yaagis.

¹⁹ Enti, “Ne aaway awun de7ii?” yaagidi iya oyichidosona.

Yesuusi zaaridi, “Hinte tana woyko ta Aawa ereketa. Tana eridaba gidiyako, hinte ta Aawaka eranashin” yaagis.

²⁰ Yesuusi xoossa keethan muxaata miishiya yeggiya saaxiney de7iya bessan hessa tamaarsis. Iya qammay buroo gakiboonna gisho oonika iya oykibeenna.

²¹ Qassika Yesuusi entako, “Taani baana; hinte tana koyana, shin hinte atotethi demmonna hinte nagaran hayqana. Taani biya bessaa hinte baanaw danda7eketa” yaagis.

²² Ayhude halaqati, “I, ‘Taani biya bessaa hinte baanaw danda7eketa’ yaagees. I bana barka wodhaneyee?” yaagidosona.

²³ Yesuusi zaaridi, “Hinte garsafe; taani bollafe. Hinte ha alamiyape, taani ha alamiyape gidike.

²⁴ Hinte atotethi demmonna hinte nagaran hayqana gada taani hintew odiday hessasa. ‘Taani Tana Gideysa’ hinte ammanonna ixiko hinte atotethi demmonna hinte nagaran hayqana” yaagis.

²⁵ Enti, “Neeni oonee?” yaagidi oychidosona.

Yesuusi zaaridi, “Taani, koyrope hintew odida tana.

²⁶ Taani hintebaa odada pirdiyabay darobay de7ees. Shin tana kiittidaysi tumancho; qassi taani iyape si7idaysa xalaala alamiyas odayis” yaagis.

²⁷ Yesuusi ba Aawaba odeysa enti akeekibokona.

²⁸ Hessa gisho, Yesuusi entako, “Hinte Asa Na7aa pude dhoqu oothiya wode Taani Tana Gideysa hinte erana. Qassika taani ta maatan aykoka oothonaysanne ta Aaway tana tamaarsidaysa odeysa hinte erana.

²⁹ Tana kiittidaysi taara de7ees. Taani ubba wode iya ufaysiyabaa oothiya gisho I tana ta xalaala aggibeenna” yaagis.

³⁰ Yesuusi hessa odishin si7ida daro asay iya ammanidosona.

Tumi La77a Kessees

³¹ Yesuusi bana ammanida asatako, “Hinte ta timirtiyas kiitetiko tuma tana kaalleyisata.

³² Hinte tumaa erana; tumayka hintena ayl-letethafe kessana” yaagis.

³³ Enti zaaridi, “Nuuni Abrahaame sheeshi; nuuni oodeska aylletibooko. Neeni woygada, ‘Hinte aylletethafe keyana’ gay?” yaagidosona.

³⁴ Yesuusi zaaridi, “Taani hintew tuma odayis; nagara oothiya oonika nagara ayle.

³⁵ Aylley merinaw soo asaara deenna, shin na7ay merinaw soo asaara de7ees.

³⁶ Na7ay hintena aylletethafe kessiko hinte ayl-letethafe tuma keyana.

³⁷ Hinte Abrahaame sheeshi gideysa taani er-ayis. Shin ta qalay hinte wozanan bayna gisho, tana wodhanaw koyeeta.

³⁸ Taani ta Aaway tana bessidaysa odayis, shin hinteka hinte aawape si7idaysa ootheeta” yaagis.

³⁹ Enti zaaridi, “Nu aaway Abrahaame” yaagidosona.

Yesuusi entako, “Hinte Abrahaame nayta gidiyako I oothidaysa oothana.

⁴⁰ Shin Xoossafe si7ida tumaa odida tana hinte wodhanaw koyeeta. Abrahaamey hessada oothibeenna.

⁴¹ Hinte, hinte aaway oothidaysa ootheeta” yaagis.

Enti zaaridi, “Nuuni tuma Xoossaa nayta; nuus issi Aaway Xoossaa xalaali de7ees” yaagidosona.

⁴² Yesuusi entako, “Xoossay tuma hinte aawa gidiyako hinte tana dosana; ayis giiko, taani Xoos-saa matape yada haysan de7ayis. Tana I kiittisipe attishin, taani ta maatan yabiike.

⁴³ Taani geysa hinte si7anaw koyonna gisho ta giyabay hintew gelenna.

⁴⁴ Hinte, hinte aawa Xalahe nayta. Qassi hinte, hinte aaway amotiyaba oothanaw koyeeta. I koyrope doomidi shempo wodheysa. Tumi iyan bayna gisho I tumaa ixees. Wordoy iyaw medho gidida gishonne I wordo aawa gidiya gisho wordo odetishe baape odetees.

⁴⁵ Taani tuma odayis, shin hinte tana am-maneketa.

⁴⁶ Hintefe, ‘Neeni nagara oothishin ta be7as’ gaanaw danda7ey oonee? Taani tuma odetiyaaba gidiko tana ayis ammaneketii?

⁴⁷ Xoossaa asi Xoossay giyaba si7ees. Hinte Xoossaa asi gidonna gisho Xoossay giyaba si7eketa” yaagis.

Yesuusi Abrahaamepe Sinthe De7ees

⁴⁸ Ayhudeti zaaridi, “‘Neeni Samaare asi; nenan tuna ayyaanay de7ees’ gishe like gidoko?” yaagidosona.

⁴⁹ Yesuusi entako “Ta bolla tuna ayyaani baawa. Taani ta Aawa bonchayis, shin hinte tana kawusheta.

⁵⁰ Taani ta huuphe boncho koyke; taani bonchetana mela koyeysinne taw pirdeysi de7ees.

⁵¹ Taani hintew tuma odayis; ta qaala naagiya oonika hayqenna” yaagis.

⁵² Ayhudeti zaaridi, “Ne bolla tuna ayyaanay de7eysa nuuni ha77i erida. Abrahaamey hayqis; nabetika hayqidosona. Shin neeni, ‘Ta qaala naagiya oonika hayqenna’ yaagasa.

⁵³ Neeni hayqida nu aawa Abrahaamepe aad-hayee? Nabetika qassi hayqidosona. Neeni nena oona gada qopay?” yaagidosona.

⁵⁴ Yesuusi, “Taani tana bonchiko ta bonchoy hada. Hinte, ‘Nu Xoossaa’ giya ta Aaway I tana bonchees.

⁵⁵ Hinte iya eronna ixiko taani iya erayis. Taani iya erike giiko hinte mela wordotayis. Shin taani iya erayis; qassi iya qaalaka naagayis.

⁵⁶ Hinte aaway Abrahaamey ta yuussaa gal-lasa be7idi ufaytanaw amottis; be7idika ufaytis” yaagis.

⁵⁷ Ayhudeti zaaridi, “Hari attoshin, new ishatamu laythi kumibeenashin waanada Abrahaame be7as gay?” yaagidosona.

⁵⁸ Yesuusi entako, “Taani hintew tuma odayis; Abrahaamey yeletanaape kase, ‘Taani Tana’ ” yaagis.

⁵⁹ Hessa gisho, enti Yesuusa caddanaw shuchi ekidosona. Shin Yesuusi entafe geemmidi Xoossa Keethafe keyidi bis.

9

Qooqe Gididi Yeletida Ura

¹ Yesuusi bishe yeletosape qooqe gididi de7iya issi addiya be7is.

² Iya tamaareti, “Astamaariyaw, ha addey qooqe gididi yeletana mela nagara oothiday

oonee? I oothideye woyko iya yelidaysati oothidona?” yaagidi oychidosona.

³ Yesuusi, “Xoossaa oosoy iya bolla qoncana melape attishin, I woyko iya yelidaysati nagara oothida gisho gidenna.

⁴ Sa7i gallas de7ishin tana kiittidaysa oosuwa nu oothanaw bessees. Oonika oothanaw danda7onna qammay yees.

⁵ Taani alamiyan de7ashe alamiyas poo7o” yaagis.

⁶ Yesuusi hessa gidi sa7an cuttis. Ba cuchan guutha biitta laakothidi he urqan qooqe addiya ayfiya tiyis.

⁷ Yaatidi, “Bada Salihoome (Salihoome guussay Kiitetidaysa guussu) geetetiya tegetida haathan ne ayfiya meeceta” yaagis. Hessa gisho, addey bidi ba ayfiya meecetidi xeellishe simmis.

⁸ Addiya shoorotinne addey kase woossishin be7ida asay, “Haysi uttidi woossiya addiya gidenneyee?” yaagidosona.

⁹ Issi issi asay, “Haysi iya” yaagidosona.

Harati qassi, “Akay, haysi iya daaneesipe attishin, iya gidenna” yaagidosona.

Shin addey, “Ee, tana” yaagis.

¹⁰ Enti iyako, “Yaatin ne ayfey waanidi xeel-lidee?” yaagidi oychidosona.

¹¹ I zaaridi, “Yesuusa geetetiya addey guutha urqa laakothidi ta ayfiya tiyidi, ‘Salihoome bada ne ayfiya meeceta’ yaagin, taani bada meecetada xeella aggas” yaagis.

¹² Enti iyako, “I awun de7ii?” yaagidi oychidosona.

Addey, “Taani erike” yaagis.

¹³ Enti kase qooqe, shin ha77i xeellida addiya Farsaawetako efidosona.

¹⁴ Yesuusi urqa laakothidi addiya ayfiya pathida gallasay Sambaata gallas.

¹⁵ Hessa gisho, addey waanidi xeellidaako Farsaaweti iya zaari oychidosona. Addey entako, “I ta ayfiyan guutha urqa tiyis. Ta ayfiya meecetada ha77i xeellayis” yaagis.

¹⁶ Farsaawetepe issoti issoti, “Haysa oothida addey Sambaata higgia naagonna gisho Xoossaa matape yibeenna” yaagidosona.

Shin harati, “Nagarancho asi haysa mela malaata waati oothanaw danda7ii?” yaagidi banta giddon shaaketidosona.

¹⁷ Hessa gisho, Farsaaweti addiyako, “I ne ayfiya xeelisida gisho ne iyabaa woygay?” yaagidosona.

Addey, “I nabe” yaagis.

¹⁸ Ayhude halaqati, iya aayiwunne aawa xegidi oychana gakanaw, addey kase qooqe gididaysanne ha77i I xeelleysa ammanibookona.

¹⁹ Enti iya aayiwunne iya aawako, “Hinte ‘Qooqe gididi yeletis’ giya hinte na7ay haysee? Yaatin, ha77i waanidi xeellidee?” yaagidi oychidosona.

²⁰ Iya yelidaysati, “Haysi nu na7aa gididaysanne qooqe gididi I yeletidaysa nu eroos.

²¹ Shin ha77i I waanidi xeellidaako qassi iya ayfiya ooni pathidaako nuuni eroko. Iya oychite. I bana erida asi gidiya gisho babaa odanaw danda7ees” yaagidosona.

²² Iya yelidaysati hessa giday Ayhudetas yayyida gishosa. Ayis giiko, Ayhudeti, Yesuusi I Kiristoosa yaagidi markatiya asi de7iko he uraa ayhude woosa keethafe hilanaw koyrottidi zore qachidosona.

²³ Iya yelidaysati, “I bana erida asi; iya oychite” yaagiday hessasa.

²⁴ Hessa gisho, qooqe gididi yeletida addiya enti zaari xegidi, “Tumaa odanaw Xoossan caaqa; ha addey nagarancho gideysa nu eroos” yaagidosona.

²⁵ Addey zaaridi, “I nagarancho gideysa, ta erike. Taani qooqe gideysanne ha77i xeelleysa he issiba erayis” yaagis.

²⁶ Enti zaaridi, “I new ay oothidee? I ne ayfiya waati pathidee?” yaagidosona.

²⁷ I entako, “Taani hintew odas, shin si7ibeeketa. Ayis zaari si7anaw koyeetii? Hinteka iya tamaare gidanaw koyeetiye?” yaagis.

²⁸ Enti iya cayidi, “Ne he uraa tamaare gida; nuuni Muse tamaare.

²⁹ Xoossay Muses odidaysa nuuni eroos, shin hari attoshin ha uray I awupe yidaakoka nu eroko” yaagidosona.

³⁰ Addey entako, “I awupe yidaako hinte eron-naysi malaalsiyaba, shin I ta ayfiya pathis.

³¹ Xoossaa boncheysanne I koyaba oothiya uraa Xoossay si7eesipe attishin, nagaranchota si7enna.

³² Saloy sa7i medhetoosape qooqe gididi yeletida asa ayfe pathiday oonika baawa.

³³ Ha addey Xoossafe kiitetiboonaba gidiyako issibaaka oothanaw danda7enna” yaagis.

³⁴ Enti zaaridi, “Neeni nagaran yeletada dicci-daysi nuna tamaarsanaw koyay?” yaagidosona. Iya ayhude woosa keethafe hilidosona.

Wozana Qooqetethi

³⁵ Yesuusi enti addiya kessidaysa si7ida wode iya demmidi, “Asa Na7aa ammanay?” yaagidi oychis.

³⁶ Addey Yesuusako, “Godaw, taani iya amanana mela I oonee? Taw odarkii?” yaagis.

³⁷ Yesuusi addiyako, “Neeni iya be7adasa; ha neera odeteysi iya” yaagis.

³⁸ Addey zaaridi, “Godaw, ammanayis” yaagidi Yesuusas goyinnis.

³⁹ Yesuusi, “Qooqeti xeellana melanne xeelleysati qooqana mela taani pirdanaw ha alamiya yas” yaagis.

⁴⁰ Iyara de7iya guutha Farsaaweti hessa si7idi, “Nu qooqeyee?” yaagidi oychidosona.

⁴¹ Yesuusi, “Hinte qooqe gidiyako hintew nagara gidenna. Shin ha77i hinte xeelloos giya gisho hinte, hinte nagaran de7eeta” yaagis.

10

Yesuusi Lo77o Henthancha

¹ Yesuusi, “Taani hintew tuma odayis; dorsa girbe giddo pengera gidonna harasoora geliya oonika kaysonne panga.

² Shin pengera geleysi dorsata heemmeysa.

³ Pengiya naageysi iyaw pengiya dooyees; dor-satika iya qaala si7oosona. I ba dorsata enta sunthan sunthan xeegees; enta kaaletthidi kare kessees.

⁴I ba dorsata kare kessidaape guye enta sinthan hemetees. Enti iya qaala eriya gisho iya kaalloosona.

⁵Hara uraa qaala enti eronna gisho iyape baqatoosonape attishin, iya geedo kaallokona” yaagis.

⁶Yesuusi entaw ha leemisuwa odis, shin I ay gidaako enti akeekibokona.

⁷Zaaridi Yesuusi entako, “Taani hintew tuma odayis; taani dorsatas penge.

⁸Taape sinthe yida ubbay kaysonne panga, shin dorsati enta si7ibookona.

⁹Pengey tana; ta baggara geliya oonika attana. I ta baggara gelananne keyana; lo77o heemetiya bessi demmana.

¹⁰Kaysoy kaysotanaw, shukanawunne dhaysanaw yeesipe attishin, harabas yeenna. Taani entaw de7oy daana melanne kumidi palahana mela yas.

¹¹“Taani lo77o henthancha; lo77o henthanchoy ba dorsata gisho ba shempuwa aathidi immees.

¹²Une heemmiya asi dorsata godanne henthancha gidonna gisho suudhumey yaa wode be7idi dorsata aggidi bees. Hessa gisho, suudhumey dorsata oykidi laallees.

¹³Une heemmeysi miishes heemmiya gishonne dorsatabay iya qofisonna gisho dorsata aggidi baqatees.

¹⁴⁻¹⁵“Taani lo77o henthancha. Ta Aaway tana ereysada taanika ta Aawa erayis. Hes-sadaka, taani ta dorsata erayis; ta dorsatika tana eroosona. Taani ta dorsata gisho ta shempuwa aatha immayis.

16 Ha wudiyan bayna hara dorsati taw de7oosona. Taani entaka ehanaw bessees. Enti ta qaala si7ana; enti issi wude gidana; henthanchoyka issuwa.

17 “Taani ta shempuwa aatha immada zaara ekiya gisho ta Aaway tana dosees.

18 Ta dosada ta shempuwa aatha immaysipe at-tishin, taape oonika ekenna. Taani ta shempuwa aatha immanawunne zaara ekanaw maati taw de7ees. Taani oothana mela ta Aaway tana kiitti-daysi haysa” yaagis.

19 Hessa I gida gisho, Ayhudeta giddon qassika shaaketethi medhetis.

20 Entafe dariya baggay, “Iyan tuna ayyaanay de7ees! I gooyees! I giyaba ayis si7eetii?” yaagidosona.

21 Harati qassi, “Xalahey oykida asi haysada odetenna. Tuna ayyaani qooqe ayfe xeelisanaw danda7iyee?” yaagidosona.

Yesuusi Asa Na7a

22 Yerusalaamen Xoossa Keetha anjisida gal-lasata bonchiya ba7aaley gakis; he wode sa7i balgo.

23 Yesuusi xoossa keethan Solomone barandan simeretees.

24 Ayhudeti Yesuusa yuushon shiiqi eqidi, “Neeni nuna awude gakanaw sidhera wothanee? Neeni Kiristoosa gidiko ane nuus geeshshada oda” yaagidosona.

25 Yesuusi zaaridi entako, “Taani hintew odas; shin tana ammaneketa. Taani ta Aaway taw im-mida maatan oothiya oosoy tabaa markatees.

²⁶ Shin taani hintew odidaysada hinte ta dorse gidonna gisho ammaneketa.

²⁷ Ta dorsati ta qaala si7oosona. Taani enta erayis; entika tana kaalloosona.

²⁸ Taani entaw merinaa de7uwa immayis; enti ubbaraka dhayokona. Oonika ta kushepe enta bonqi ekanaw danda7enna.

²⁹ Enta taw immida ta Aaway ubbaafe aadhees* Oonika ta Aawa kushepe enta bonqi ekanaw danda7enna.

³⁰ Tanne ta Aaway issino” yaagis.

³¹ Ayhudeti Yesuusa caddanaw qassika shuchi denthidosona.

³² Yesuusi entako, “Taani oothana mela ta Aaway taw immida daro lo77o oosota hintena ootha bessaas. Hessatape awusa gisho tana shuchan caddanaw koyeetii?” yaagis.

³³ Ayhudeti zaaridi, “Nuuni nena ne lo77o ooso gisho shuchan caddanaw koyoko. Shin neeni Xoossaa cayiya gishonne ase gidashe neeni, nena Xoosse giya gishosa” yaagidosona.

³⁴ Yesuusi zaaridi, “Geeshsha Maxaafan Xoos-say, ‘Hinte xoossata’ gidaysi xaafetibeennee?

³⁵ Geeshsha Maxaafay merinaw laametenna. Xoos-say ba qaala immida asata, ‘xoossata’ gidi xee-giko,

³⁶ Aaway dooridi ha alamiya kiitida tana Xoos-saa Na7a waatidi ‘Xoossaa cayaasa’ yaagetii?

³⁷ Taani ta Aaway ootheysa oothonna ixiko tana ammanopite.

* **10:29** *Ta Aaway ubbaafe aadhees:* Issi issi beni maxaafati, “Ta Aaway taw immida enti ubbaafe aadhosona” yaagosona. **10:33** Leewe 24:16. **10:34** Maz 82:6.

³⁸ Shin taani oothiyaba gidiko hinte tana ammanonna ixikoka, ta Aaway tanan de7eysanne taka ta Aawan de7eysa hinte erana mela ta oosuwa ammanite” yaagis.

³⁹ Qassika enti iya oykanaw koydosona, shin I entafe kessi ekis.

⁴⁰ Yohaani kase xammaqiya bessaa, Yordaanose Shaafape hefinthi Yesuusi pinnidi yan de7is.

⁴¹ Daro asay Yesuusako yidi, “Yohaani malaata oothibeenna, shin I ha addiyaba odidabay ubbay tuma” yaagidosona.

⁴² Yan daro asay Yesuusa ammanidosona.

11

Alaazara Hayquwa

¹ Bitane gutan Alaazara geetetiya issi addey hargetis. Bitaney Mayraamane I michiya Marta de7iya guta.

² He Mayraama Godaa tohuwa shitto tiyada ba binaanani iya tohuwa quchidaaro. Hargetiday I ishaa Alaazara.

³ Hessa gisho, micheti, “Godaw, ne doseysi hargetis” gidi Yesuusako kiittidosona.

⁴ Yesuusi hessa si7ida wode, “Ha hargey, Xoosayne iya Na7ay bonchetana melape attishin, hayqos gathiya harge gidenna” yaagis.

⁵ Yesuusi Marta, I michiwunne Alaazara dosees.

⁶ Shin Alaazari hargidaysa Yesuusi si7idi ba de7iya bessan nam7u gallas gam7is.

⁷ Hessafe guye, Yesuusi ba tamaaretako, “Zaaridi Yihuda biitta boos” yaagis.

⁸ Iya tamaareti zaaridi, “Astamaariyaw, guutha wodepe kase Ayhudeti nena shuchan cad-didi wodhanaw koydosona; ha77ika yaa baanee?” yaagidosona.

⁹ Yesuusi, “Issi gallasan tammanne nam7u saatey de7ees gidenneyee? Gallas hemetiya asi ha alamiya poo7uwa be7iya gisho dhubetenna.

¹⁰ Shin qamma hemetiya oonika poo7oy bayna gisho, dhubetees” yaagis.

¹¹ Yesuusi hessa gidaape guye entako, “Nu dosiya Alaazari dhiskis, shin iya denthanaw taani baana” yaagis.

¹² Iya tamaareti zaaridi, “Godaw, I dhiskidaba gidiko iyaw lo77ana” yaagidosona.

¹³ Yesuusi Alaazari hayqidayisa odis, shin entaw coo dhisko daanis.

¹⁴ Hessa gisho, Yesuusi geeshshidi entako, “Alaazari hayqis.

¹⁵ Hinte ammanana mela taani he bessan de7onaysas hinte gisho ufaytayis. Ane yedhite; iyako boos” yaagis.

¹⁶ Hessafe guye, Didimoosa* geetetiya Toomasi ba lagge tamaaretako, “Astamaariyara hayqanaw nuka boos” yaagis.

Yesuusi Dendonne De7o

¹⁷ Yesuusi gakiya wode Alaazari moogetin oy-ddu gallas gidis.

¹⁸ Bitaaney Yerusalaamepe heedzu kilo mitire mela haakees.

* **11:16 Didimoosa:** Guussay mente guussu.

19 Daro Ayhudeti Martanne Mayraamo enta ishay hayqidaysas minthethanaw yidosona.

20 Marta Yesuusi yidaysa si7ada iya mokaanaw keyasu, shin Mayraama son attasu.

21 Marta Yesuusako, “Godaw, neeni haysan de7idaba gidiyako ta ishay hayqennashin.

22 Shin ha77i gidikoka neeni woossiyaba Xoos-say new immanaysa taani erayis” yaagasu.

23 Yesuusi, “Ne ishay hayqope dendana” yaagis.

24 Marta iyako, “Wursetha gallas I hayqope dendanaysa erayis” yaagasu.

25 Yesuusi iiko, “Taani dendonne de7o; tana ammaniya oonika hayqikoka de7on daana.

26 Qassi de7on de7eyenne tana ammaniya oonika hayqenna. Hessa neeni ammanay?” yaagis.

27 Marta zaarada, “Godaw, ee taani ammanayis! Neeni Xoossaa Na7aa, alamiya yaanaw de7iya Kiristoosa gideysa taani ammanayis” yaagasu.

28 Marta hessa gidaape guye, bada ba michiw geeman xegada, “Astamaarey yidi nena koyees” yaagasu.

29 Mayraama hessa si7ida wode ellesa denda eqada Yesuusako basu.

30 He saaten Yesuusi Martara gahetida bessan de7ees; buroo gutaa gakibeenna.

31 Mayraamo minthethishe iira son de7iya Ayhudeti, iya denda eqada ellesada kare keydaysa be7idi, duufo bada yeekanaw haniya daanin iyo kaallidi keyidosona.

32 Mayraama Yesuusi de7iyasuwa bada iya be7ida wode iya tohuwa bolla kundada, “Godaw,

neeni haysan de7idaba gidiyako ta ishaya hayqen-nashin” yaagasu.

³³ Yesuusi Mayraamane iira de7iya, Ayhudeti yeekeysa be7idi, ba wozanan daro seeletidi,

³⁴ “Awun moogidetii?” yaagidi oyichin, “Godaw, yada be7a” yaagidi zaaridosona.

³⁵ Yesuusi afuxis.

³⁶ Hessa gisho, Ayhudeti, “I Alaazara ay mela dosiyako be7ite” yaagidosona.

³⁷ Shin entafe issoti issoti, “Haysi qooqiya xeelisidaysi ha addey hayqonna mela oothanaw danda7eneshin?” yaagidosona.

Alaazari Hayqope Denduwa

³⁸ Qassika Yesuusi seeletidi, Alaazari moogetida duufuwa bis. He duufoy shuchan gordetida gongolo.

³⁹ Yesuusi, “Shuchaa denthite” yaagidi kiittis.

Marta, “Godaw, I hayqosaape oyddu gallas gidida gisho, ha77i xinqana” yaagasu.

⁴⁰ Yesuusi Martako, “Ne ammaniyaba gidiko Xoossaa bonchuwa be7anaysa taani new odabikina?” yaagis.

⁴¹ Enti shucha denthin Yesuusi salo pude xeelidi, “Aawaw, tana ne si7ida gisho nena galatayis.

⁴² Ne ubba wode tana si7eysa taani erayis. Shin haysan eqida asay neeni tana kiittidaysa amanana mela taani enta gisho haysa gayis” yaagis.

⁴³ Yesuusi hessa gidaape guye, ba qaala dhoqu oothidi, “Alaazara, haa keya!” yaagis.

⁴⁴ Hayqida addey ziidhetida mela kusheyenne tohoy shalon qashetidi de7ishin iya ayfey karey

goozetida mela duufuwape keyis. Yesuusi enta, “Birshite, bo giite!” yaagis.

Kiristoosa Bolla Maqetidosona

(Maato 26:1-5; Mar 14:1-2; Luqa 22:1-2)

⁴⁵ Hessa gisho, Mayraamiko yida Ayhudetape daroti Yesuusi oothidaysa be7idi iya ammanidosona.

⁴⁶ Shin entafe issoti issoti Farsaawetako bidi Yesuusi oothidaysa entaw odidosona.

⁴⁷ Hessafe guye, kahine halaqatinne Farsaaweti shanguwa shiishidi, “Ha addey daro malaatata oothiya gisho nu ay oothinoo?”

⁴⁸ Nuuni iya si77i gidi aggiko asa ubbay iya amanana. Qassi Roome biitta asati yidi nu xoossa keethaanne nu deriya dhaysana” yaagidosona.

⁴⁹ Entafe issoy Qayyaafa geysi, he laythi kahine halaqa gididaysi, “Hinte aykoka ereketa!”

⁵⁰ Asa ubbay dhayeysafe asa ubbaa gisho issi asi hayqeysi lo77o gideysa ereketii?” yaagis.

⁵¹ I hessa baape gibeenna. Shin he laythi kahine halaqa gidiya gisho, Yesuusi Ayhude asaa gisho hayqanaw besseysa tinbite odis.

⁵² Qassi Yesuusi Ayhude asaa xalaalas gidonashin laaletidi de7iya Xoossaa asa ubbaa issife shiishanawunne issi asi oothanaw hayqana.

⁵³ He gallasape doomidi enti iya wodhanaw maqetidosona.

⁵⁴ Hessa gisho, Yesuusi Ayhudeta giddon qoncen simeretibeenna. Shin mela biitta matan de7iya Efreema gutaa bis. Ba tamaaretara he bessan gam7is.

⁵⁵ Ayhudeti bonchiya Paasika gallasay matis. Qassi daro asay bantana geeshshanaw Paasika bonchiya gallasay gakanaape sinthe he biittafe Yerusalaame bidosona.

⁵⁶ Enti xoossa keethan eqidi Yesuusa yuussaa naagiya gisho, “Ay qopeetii? Yesuusi baaliya bonchanaw yeennee?” yaagidi issoy issuwa oychidosona.

⁵⁷ Kahine halaqatinne Farsaaweti Yesuusa oykanaw, I de7iyasuwa eriya oonika bantaw odana mela kiittidosona.

12

*Yesuusa Shitto Tiya Maccasiw
(Maato 26:6-13; Mar 14:3-9)*

¹ Paasika bonchiya gallasape usupun gallas sinthatidi, Yesuusi hayqope denthida Alaazari de7iya gutaa, Bitane bis.

² He bessan enti iyaw kaho giigisidosona. Alaazari Yesuusara issife gayta bolla uttidashin, Marti entana imatawusu.

³ Mayraama nardoose geetetiya daro al7o geeshsha shitto ehada Yesuusa tohuwa tiyasu. Ba binaan an iya tohuwa quchasu; keetha ubbay shitto sawon tonku gis.

⁴ Shin Yesuusa tamaaretape issoy, Yesuusa aathidi immanaysi, Asqoroota Yihuda,

⁵ “Ayis ha shittoy heedzu xeetu dinaaren bayze-tidi, miishey manqotas imetennee?” yaagis.

⁶ I kayso gidida gisho hessa gisipe attishin, manqotas qadhetidi gibeenna. I miishe karxiita oykeysa gidiya gisho ubba wode iyape baw ekees.

⁷ Yesuusi, “Iya baw de7iyaba ta moogo gallasaas minjida gisho iyo aggaagite.

⁸ Manqoti ubba wode hintera daana, shin taani ubba wode hintera de7ike” yaagis.

⁹ He wode daro asay Yesuusi Bitaanen de7eysa si7idi yaa bidosona. Enti Yesuusa xalaala gidonashin, I hayqope denthida Alaazaraka be7anaw bidosona.

¹⁰ Hessa gisho, kahine halaqati Alaazaraka qassi wodhanaw maqetidosona.

¹¹ Ayis giiko, Alaazara gaason daro Ayhudeti entana ixidi Yesuusa ammanoosona.

*Gita Bonchon Yerusalaame Geluwa
(Maato 21:1-11; Mar 11:1-11; Luqa 19:28-40)*

¹² Wontetha gallas Paasika bonchiya bessaa yida daro asay Yesuusi Yerusalaame beysa si7idi,

¹³ Zamba haythi ekidi iya mokaanaw keyidosona. Banta qaala dhoqu oothidi,

“Hosaana! Xoossay galatetto!

Godaa sunthan yeysi anjeto!

Xoossay Isra7eele Kawa anjo!”

yaagidosona.

¹⁴⁻¹⁵ Geeshsha Maxaafan,
“Xiyoone katamaw, babofa!

Heko, ne Kawoy hare mara bolla uttidi yees”
geetetidayada Yesuusi hare mari demmidi iya tog-
gis.

¹⁶ Yesuusa tamaareti hessa kase akeekibokona. Shin Yesuusi bonchetidaape guye enti hessa ub-
baa akeekidosona. Hessi ubbay Geeshsha Max-
aafay gidaysada hanis.

¹⁷ Yesuusi Alaazara duufope xeeqidi, hayqope denthida wode iyara de7iya daro asay Yesuusaba markatidosona.

¹⁸ Daro asay iya mokanaw keyday, I he malaatata oothidaysa si7ida gishosa.

¹⁹ Hessa gisho, Farsaaweti issoy issuwako, “Nu aykoka oothanaw danda7onnaysa be7ite; dere ubbay iya kaallees” yaagidosona.

²⁰ Paasika bonchiya gallas goyinnanaw Yerusalaame bidaysata giddon issi issi Girike asati de7oosona.

²¹ Enti Galila biittan Beetesayda katamaape yida Filphoosako bidi, “Godaw, nuuni Yesuusa be7anaw koyoos” yaagidi woossidosona.

²² Filphoosi bidi Indiriyasas odin nam7ay bidi, Yesuusas odidosona.

²³ Yesuusi entako, “Asa Na7ay, bonchetiya wodey gakis.

²⁴ Taani hintew tuma odayis; issi giste ayfey bi-ittan wodhidi wooqonna ixiko barka attees. Shin he giste ayfey wooqiko daro ayfe ayfees.

²⁵ Ba shempuwa dosiya oonika dhaysees; ba shempuwa ha alamiyan ixiya oonika merinaa de7os ashshees.

²⁶ Taani de7iyasuwan taara daana mela taw oothanaw koyiya oonika tana kaallanaw bessees. Taw oothiya oonaka ta Aaway bonchana.

²⁷ “Ha77i ta shempoy daro un7etis; yaatin woygo? ‘Ta Aawaw, tana ha saatepe ashsharki’ yaago? Akay, taani yiday waaye ekanaasa.

²⁸ Ta Aawaw, ne sunthaa boncha” yaagis.

He wode salope, “Taani ta sunthaa bonchas; zaaradaka bonchana” giya qaalay yis.

²⁹ He bessan eqida daro asay he qaala si7idi, “Hessi dada” yaagidosona.

Harati qassi, “Kiitanchoy iyaw odis” yaagidosona.

³⁰ Yesuusi zaaridi entako, “Ha qaalay hinte gisho yisipe attishin, ta gisho gidenna.

³¹ Ha alamey pirdetiya wodey ha77i; ha alamiya haareysi ha77i kare holetana.

³² Qassi taani sa7ape dhoqu oosetida wode asa ubbaa taako ehana” yaagis.

³³ I hessa giday ay mela hayqo hayqaneko entaw qoncisanaasa.

³⁴ Daro asay zaaridi, “Nu higgey Kiristoosi merinaw de7eysa odees. Yaatin, neeni woygada, ‘Asa Na7ay dhoqu gaanaw bessees’ gay? ‘I, Asa Na7ay oonee?’ ” yaagidosona.

³⁵ Yesuusi, “Poo7oy hintera guutha wode gam7ana. Hintew dhumonna mela poo7oy de7ishin, poo7uwan hemetite. Dhuman hemetiya asi aw biyako erenna.

³⁶ Poo7o nayta gidana mela poo7oy de7ishin poo7uwa ammanite” yaagis.

Yesuusi hessa odetidaape guye bidi entafe geemmis.

³⁷ I hessa mela malaatata enta sinthan oothinka ammanibookona.

³⁸ Nabiya Isayaasi,
“Godaw, nu markatethaa ooni ammanidee?
Goday ba wolqaa ooddes qoncisidee?”

Gidaysi tuma gidana mela enti iya ammani-bookona.

³⁹⁻⁴⁰ Qassika Isayaasi,

“Enta ayfey xeellonna mela,
enta wozanay akeekona mela,
enti Xoossaako simmin, I enta pathonna
mela,
Xoossay enta ayfiya qooqisis.

Enta wozanaa minthis”
gida gisho enti ammananaw danda7ibookona.

⁴¹ Isayaasi hessa giday, Yesuusa bonchuwa be7ida gishonne iyabaa odida gishosa.

⁴² Gidikoka, Ayhudeta halaqatapeka daroti Yesuusa ammanidosona. Shin Farsaaweti bantana Ayhudeta Woosa Keethafe kessoosona gidi yayyida gisho ammanida gidi qoncen markatibookona.

⁴³ Hessa enti oothiday, Xoossan eretanaysafe aathidi asan eretanaysa dosida gishosa.

⁴⁴ Yesuusi ba qaala dhoqu oothidi, “Tana ammaniya oonika tana kiittidaysaka ammaneesipe attishin, ta xalaala ammanena.

⁴⁵ Tana be7iya oonika tana kiittidaysaka be7ees.

⁴⁶ Tana ammaniya ubbay dhuman doonna mela taani poo7o gidada alamiya yas.

⁴⁷ Ta qaala si7idi kiitetonna oonaka taani pirdike. Ayis giiko, taani alamiya ashshanaw yasipe attishin, pirdanaw yabiike.

⁴⁸ Tana ixeysanne ta qaala ekonna oonaka pird-eyysi de7ees. Taani odida qaalay wursetha gallas he uraa pirdana.

⁴⁹ Ayis giiko, taani hessa taape odike, shin tana kiitida ta Aaway taani gaanaysanne odanaysa kiittis.

⁵⁰ Qassi iya kiitay merinaa de7o gideysa taani erayis. Hessa gisho, taani odeysi ta Aaway tana oda gidaysa” yaagis.

13

Yesuusi Ba Tamaareta Toho Meecis

¹ Paasika bonchiya gallasay gakanaape sinthattidi ha alamiya aggidi Aawako biya wodey gaki-daysa Yesuusi eris. Ha alamiyan de7iya ba asaa ubba wode dosis; wursethi gakanawuka enta dosis.

² Yesuusaranne iya tamaaretara issife kaho moosona. Hessafe kase Xalahey Simoona na7aa Asqoroota Yihudi Yesuusa aathidi immanaada iya wozanan iita qofa wothis.

³ Yesuusi Aaway ubbaba iya kushen wothidaysa, I Xoossaa matape yidaysanne simmidi iyako baanaysa eris.

⁴ Yesuusi gayta bollafe dendidi bolla bagga ma7uwa qaari wothidi, pooxa ekidi ba xeessan marxafis.

⁵ Hessafe guye, haathe meeche miishen tigidi, ba tamaareta tohuwa meeccis; qassi ba xeessan dancida pooxan quchis.

⁶ Yesuusi Simoona Phexroosako yaa wode Phexroosi, “Godaw, ne ta tohuwa meeccanee?” yaagis.

⁷ Yesuusi zaaridi iyako, “Taani ootheysa ne ha77i eraka, shin guyepe akeekana” yaagis.

⁸ Yaatin, Phexroosi, “Ne ta tohuwa ubbaraka meeccaka” yaagis.

Yesuusi iyako, “Taani ne tohuwa meeconna ixiko newunne tawunne issifetethi baawa” yaagis.

⁹ Phexroosi Yesuusako, “Godaw, yaatiko, ta tohuwa xalaala gidonashin ta kushiyanne ta huphiya meecca” yaagis.

¹⁰ Yesuusi zaaridi, “Bolla meecetida oonika tohope haraba meecetanaw koshshenna; iyaw ubbasoy geeshshi. Hinte geeshshi, shin ubbay geeshshi gideketa” yaagis.

¹¹ Yesuusi bana aathidi immana uray ooneko eriya gisho, “Hinte ubbay geeshshi gideketa” yaagis.

¹² Enta tohuwa meeccidaape guye, Yesuusi ba ma7uwa zaari ma7is. Simmi gayta bolla uttidi entako, “Taani hintew oothidaysa akeeketii?

¹³ Hinte tana astamaarenne Godaa geeta; taani hinte geysa gidiya gisho lo77o gideta.

¹⁴ Taani hintew Godanne astamaare gidashe hinte tohuwa meecciko hinteka issouy issuwas hes-sada oothanaw bessees.

¹⁵ Hiza, taani hintew oothidaysada hinteka oothana mela hintew leemiso gidas.

¹⁶ Taani hintew tuma odayis; aylley ba godaape, kiitetidaysi kiittidaysafe aadhenna.

¹⁷ Hinte hessa eridi oothiyaba gidiko anjeti-daysata.

¹⁸ “Taani hintena ubbaa giike; taani doori-daysata erayis. Shin Geeshsha Maxaafan, ‘Ta

barsidaysi ta kushiya saxis' geetetidaysi tuma gidanaw bessees.

¹⁹ 'Taani Tana Gideysa' hinte ammanana mela hessi hananaape sinthatada hintew odayis.

²⁰ Taani hintew tuma odayis; taani kiitida oonaka mokiya uray tana mokees. Tana mokiya oonika tana kiittidaysa mokees" yaagis.

*Yesuusa Aathidi Immana Ura
(Maato 26:20-25; Mar 14:17-21; Luqa 22:21-23)*

²¹ Yesuusi hessa odidaape guye, ba wozanan daro un7etidi, "Taani hintew tuma odayis; tana hintefe issoy aathidi immana" gidi qoncisidi odis.

²² I oodeba odiyako iya tamaaretas eretonna ixin issoy issuwa xeellidosona.

²³ Iya tamaaretape issoy, Yesuusi doseysi, Yesuusa matan uttis.

²⁴ Hessa gisho, Simoon Phexroosi iya qam7otidi, "I oona giyako ane oycha" yaagis.

²⁵ Hessa gisho, he tamaarey Yesuusako shiiqidi haythan, "Godaw, I oonee?" yaagis.

²⁶ Yesuusi zaaridi, "Taani uythaa woxen tushada barseysa" yaagis. Qassi uythaa menthi ekidi, woxen tushidi, Simoona na7aa Asqoroota Yihuda barsis.

²⁷ Yihudi uythaa baaridaape guye, Xalahey ellesidi Yihudan gelis. Yesuusi iyako, "Neeni oothanaw qopidaba ellesada ootha" yaagis.

²⁸ Shin gayta bolla uttidaysatape oonika Yesuusi hessa ayis iyako gidaako eribeenna.

²⁹ Yihudi miishe oykiya gisho, iya tamaaretape issoti issoti Yesuusi iya, “Paasika bonchiya gal-lasaas bantaw koshshiyaba shamma woyko man-qotas muxaata imma gis” yaagidi qopidosona.

³⁰ Yihudi uythaa baarida mela ellesidi kare keyis. He wode sa7i qamma.

Phexroosi Yesuusa Kaddanaysi Odetis

³¹ Yihudi kare keydaape guye, Yesuusi, “Ha77i Asa Na7ay bonchetis; Xoossayka iya baggara bonchetis.

³² Xoossay iya baggara bonchetiko I ba hu-uphen Asa Na7aa bonchana; qassi I hessa ellesidi oothana.

³³ Ta nayto, taani hintera daro wode gam7ike. Hinte tana koyana, shin taani Ayhudetas odi-daysa mela, ‘Hinte taani biya bessaa baanaw danda7eketa.’

³⁴ Taani hintew immiya ooratha kiitay haysa; issoy issuwa dosite. Taani hintena dosidaysada hinte issoy issuwa dosanaw bessees.

³⁵ Hinte issoy issuwara dosetiko hinte ta tamaare gideysa asa ubbay erana” yaagis.

³⁶ Simoon Phexroosi Yesuusako, “Godaw, neeni aw bay?” yaagis.

Yesuusi zaaridi, “Taani biya bessaa neeni ha77i kaallanaw danda7aka, shin guyepe tana kaal-lana” yaagis.

³⁷ Phexroosi, “Godaw, taani nena ha77i kaallanaw ayis danda7ikina? Taani ne gisho, hayqanawuka giiga uttas” yaagis.

³⁸ Yesuusi zaaridi, “Ta gisho hayqanaw tuma giiga uttadii? Taani new tuma odayis; kuttoy waassanaape sinthe neeni tana heedzu toho kad-dana” yaagis.

14

Yesuusi Aawako Efiya Oge

¹ Yesuusi ba tamaaretako, “Hinte wozanay un7etofo, Xoossaa ammanite, tanaka ammanite.

² Ta Aawa keethan daro bessi de7ees. Taani hintew besse giigisanaw bayis. Hessa gidonnaako taani hintew odikeshin.

³ Taani bada besse giigisidaape guye, taani de7iyasuwan hinte daana mela simma yada hintena taako efana.

⁴ Hinte taani biya bessaa efiya ogiya ereeta” yaagis.

⁵ Yaatin, Toomasi, “Godaw, neeni biya bessaa nuuni eroko; ogiya waatidi eranaw danda7anee?” yaagis.

⁶ Yesuusi zaaridi, “Ogey, tumaynne de7oy tana. Ta baggara gidonna ixiko oonika ta Aawako baanaw danda7enna.

⁷ Hinte tana eriyaba gidiyako, ta Aawaka erana. Shin hizape doomidi hinte iya ereetanne iya be7ideta” yaagis.

⁸ Filphoosi Yesuusako, “Godaw, Aawa nuna bessa; hessi nuus gidana” yaagis.

⁹ Yesuusi zaaridi, “Taani haysa mela wode hintera de7inka tana erikii? Tana be7ida uray Aawaka be7is. Yaatin, neeni woygada, ‘Aawa nuna bessa’ gay?

10 Taani Aawara issino gideysanne Aawayka taara issino gideysa neeni ammanikiyee? Taani hintew odiya qaala taani taape odike, shin tanan de7iya Aaway ba oosuwa oothees.

11 Taani Aawan de7eysanne Aawayka tanan de7eysa ammanite. Hessa ammanonna ixiko ta oothiyabatan tana ammanite.

12 “Taani hintew tuma odayis; tana ammaniya uray taani oothiya oosuwape aadhiya ooso oothana. Taani Aawako biya gisho tana ammaniya oonika haysafe aadhiya ooso oothana.

13 Aaway Na7aa baggara bonchetana mela ta sunthan hinte woossiya ubbaa ta hintew oothana.

14 Ta sunthan aybibaaka hinte oychiko ta hintew oothana.

Yesuusi Qaala Gelida Geeshsha Ayyaana

15 “Hinte tana dosiko ta kiitaa naagana.

16 Taani Aawa woossana; hintera merinaw daana mela minthetheysa hintew immana.

17 He Ayyaanay Xoossaa tumaa qoncisees. Ha alamiya asay iya be7onna gishonne eronna gisho iya ekanaw danda7okona. Shin I hintera de7iya gishonne hinte giddon daana gisho hinte iya ereeta.

18 “Taani hintena aayiya aawu bayna na7ada hinte xalaala aggike; simmada hinteko yaana.

19 Guutha wodepe guye alamey tana zaari be7enna, shin hinte be7ana. Taani de7on de7iya gisho hinteka de7on de7ana.

20 Taani ta Aawan, hinte tanan, qassi taani hintenan de7eysa hinte he gallas erana.

21 “Ta kiitaa ekidi naagey tana dosees. Tana doseysa ta Aawayka dosees; taanika iya dosayis; taani iyaw qoncana” yaagis.

22 Asqoroota Yihuda gidonna Yihudi Yesuusako, “Godaw, neeni waatada alamiyas gidonashin nuus nena qoncisanee?” yaagis.

23 Yesuusi zaaridi, “Tana dosiya oonika ta qaalas kiitetana. Ta Aaway iya dosana. Qassi ta Aawaynne taani iyako yidi iyara daana.

24 Tana dosonna oonika ta qaalas kiitetenna. Hinte si7iya qaalay tana kiitida Aawabape at-tishin, tabaa gidenna.

25 “Taani hintera ha77i de7ashe hessa hintew odas.

26 Shin Aaway ta sunthan kiittana minthethiya Geeshsha Ayyaanay, hintena ubbaba tamaarsana. Taani hintew odida ubbaa I hintena hassayisana.

27 “Sarotethaa hintew immana. Taani ta sarotethaa hintew immana. Ta immiya sarotethay alamey immiya sarotethaa mela gidenna. Hessa gisho, un7etofite, yayyofite.

28 ‘Taani baana, shin simmada hinteko yaana’ gidaysa si7ideta. Hinte tana tuma dosiyaba gidiyako ta Aaway taape aadhiya gisho taani iyako beysan hinte ufaytana.

29 Hessi haniya wode hinte ammanana mela hessi hanonna de7ishin sinthatada taani hintew odas.

30 “Ha alamiya haareysi yaa gisho hizape guye hintera daro odetike. Tana I aykoka oothanaw danda7enna.

³¹ Shin taani Aawa doseysa alamey erana mela ta Aaway tana kiittidaysa ubbaa oothayis. Dendite; haysafe boos.

15

Woyne Ubbanne Tasheta

¹ “Taani tuma woyne ubba. Goshshanchoy ta Aawa.

² I, ta bolla de7iya ayfe ayfonna tashiya ubbaa karees. Ayfiya tashiya kasepe aadhidi ayfana mela he tashiya I giigisana.

³ Taani hintew odida qaala gisho hinte geeshshi.

⁴ Tanan de7ite; taanika hintenan de7ana. Woyne tashey ubbara doona ixiko he tashey barka ayfe ayfanaw danda7enna. Hessadaka, hinteka tanan de7onna ixiko ayfe ayfanaw danda7eketa.

⁵ “Taani woyne ubba; hinte tasheta. Tanan de7eysinne taani iyan de7eysi, I daro ayfe ayfana. Ta bayna hinte xalaala aykoka oothanaw danda7eketa.

⁶ Tanan doonna uray tashiyada karen yegitidi melana. Hessa mela tasheti shiiqidi taman yegetana, xuugetana.

⁷ Hinte tanan de7iko, ta qaalayka hintenan de7iko, hinte koyiyabay ayba gidikoka woossite; hinte ekana.

⁸ Hinte daro ayfe ayfiya ta tamaare gidiko, hesan ta Aaway bonchetana.

⁹ Aaway tana doseysada taanika hintena dosayis; ta siiquwan de7ite.

¹⁰ Taani ta Aawa kiitaa naagada iya siiquwan de7idaysada hinteka ta kiitaa naagiko ta siiquwan daana.

¹¹ “Ta ufaysay hintenan gidana melanne hinte ufaysay polo gidana mela taani hintew hessa odas.

¹² Ta kiitay haysa; taani hintena dosidaysada hinteka issoy issuwa dosite.

¹³ Ba shempuwa ba laggiyas aathidi immeysafe aadhiya gita siiqoy baawa.

¹⁴ Taani hintena kiittidaba ubbaa oothiko hinte dosetidaysata.

¹⁵ “Aylley ba goday oothiyaba eronna gisho taani hintena hizape guye aylleta giike. Shin ta Aawape si7ida ubbaa taani hintew odida gisho hintena dosetidaysata gas.

¹⁶ Taani hintena doorasipe attishin, hinte tana dooribeketa. Hinte bidi dhayonna ayfe ayfana mela taani hintena shuumas. Yaaniko, ta Aaway hinte ta sunthan woossidaba ubbaa immana.

¹⁷ Ta kiitay haysa: issoy issuwa dosite.

Alamey Yesuusa Tamaareta Ixana

¹⁸ “Alamey hintena ixiko koyrottidi tana ixidaysa akeekite.

¹⁹ Hinte alamiyaba gidiyako alamey hintena dosana. Shin taani hintena alamepe doorida gishonne hinte alamiyaba gidonna gisho alamey hintena ixees.

²⁰ ‘Aylley ba godaape aadhenna’ gada taani hintew odidaysa akeekite. Enti tana gooddidaba

gidiko hintenaka gooddana. Enti ta qaala naagid-
aba gidiko hinte qaalaka naagana.

²¹ Shin enti tana kiittidaysa eronna gisho ha
ubbaa ta gaason hinte bolla oothana.

²² Taani yada entaw odonnaba gidiyako nagara
gidenna. Shin ha77i enti oothida nagaraas gaa-
soyabay baawa.

²³ Tana ixeyisi ta Aawaka ixees.

²⁴ Oonika oothiboonna ooso ta enta gidon
oothaboonnaba gidiyako entaw nagara gidonna
attana. Shin ha77i enti taani oothida oosuwa
be7idi tanaka ta Aawaka ixidosona.

²⁵ Shin enta higgian, 'Tana coo ixidosona'
geetetidi xaafetidaysi poletana mela hessi hanis.

²⁶ "Aawape yaa tumaa qoncisiya Ayyaana ta
hintew kiittana. I hintena minthethana, tabaa
markatana.

²⁷ Hinteka koyrope doomidi taara de7iya gisho
tabaa markatana.

16

¹ "Taani hessa hinte ammanoy dhayonna mela
hintew odas.

² Enti hintena ayhude woosa keethatape kessi
yeddana. Hessadaka, hintena wodhiya oonika
Xoossi koyaba oothiya daaniya wodey yaana.

³ Enti hessa hinte bolla oothey tana woyko Aawa
eronna gishosa.

⁴ Shin enti hessa hinte bolla oothiya wodey
gakiya wode taani hintew odidaysa hinte
akeekana mela taani hintew haysa odas.

“Sinthatada taani haysa hintew odonna gam7iday ta hintera de7iya gishosa.

⁵ Shin ha77i taani tana kiittidaysako bayis; hintefe oonika, ‘Awu bay?’ gidi tana oychey baawa.

⁶ Shin taani hessa odida gisho, hinte wozanan daro azzanoy de7ees.

⁷ Shin taani hintew tuma odayis; taani biiko hintew lo77o. Ayis giiko, taani boonna ixiko minthetheysi hinteko yeenna. Shin taani biiko iya hinteko yeddana.

⁸ Minthetheysi yidi, nagaraba, xillotethabanne pirdaba ha alamiya asaa erisana.

⁹ Nagarabay, asay tana ammanonna gishosa.

¹⁰ Xillotethabay, taani Aawako biya gishonne hinte tana zaari be7onna gishosa.

¹¹ Pirdabay, qassi alamiya haareysi pirdetida gishosa.

¹² “Taani hintew odiyabay darobay de7ees, shin ha77i hintew gelenna.

¹³ Tuma Ayyaanay yaa wode hintena tumatethaa ubbaako kaaletana. I si7idaba odeesipe attishin, baape aybibaaka odenna. Qassi sinthafe yaanaba hintew I odana.

¹⁴ I taw de7eysafe ekidi hintew odiya gisho I tana bonchana.

¹⁵ Aawas de7iyaba ubbay tabaa; ‘Minthetheysi taw de7eysafe ekidi hintew odana’ taani giday hessasa.

Hinte Azzanoy Ufaysan Laametana

¹⁶ “Guutha wodepe guye tana be7eketa; qassi guutha wodepe guye hinte tana be7ana” yaagis.

¹⁷ Iya tamaaretape issoti issoti banta giddon, “Guutha wodepe guye hinte tana be7eketa; qassi guutha wodepe guye hinte tana be7ana; qassika taani Aawako bayis guussay woy guussee?” yaagidosona.

¹⁸ “Guutha wodepe guye geysi woy guussee? I ay odetiyako nuus eretenna” yaagidosona.

¹⁹ Enti bana oychanaw koyeysa Yesuusi eridi, “Taani, ‘Guutha wodepe guye tana be7eketa; qassi guutha wodepe guye hinte tana be7ana’ gidaysas hinte issoy issuwa oycheetii?”

²⁰ Taani hintew tuma odayis; hinte yeekananne afuxana, shin ha alamey ufaytana. Ha77i hinte azzanana, shin hinte azzanoy ufaysan laametana.

²¹ Issi maccasiya na7a yelana haniya wode ba yelo wodey gakida gisho hircawusu. Shin na7a yelidaape guye na7i ha alamiyan yeletida ufaysaa gisho ba un7aa dogawusu.

²² Hessadaka, hinteka hinte wozanan azza-neeta, shin taani hintena zaarada be7ana. Hinte wozanay daro ufaytana; he ufaysaa oonika hintefe ekenna.

²³ “He gallas hinte tana aybibaaka woosseketa. Taani hintew tuma odayis; hinte ta sunthan woos-siyaba ubbaa Aaway hintew immana.

²⁴ Ha77i gakanaw ta sunthan aybibaaka woos-sibeketa. Hinte ufaysay polo gidana mela Xoossaa woossite; hinte ekana.

²⁵ “Taani ha77i gakanaw hintew leemison odas, hizape taani leemison odonna wodey yaana. Shin Aawaba taani hintew qoncen odana.

²⁶ He gallas hinte ta sunthan Aawa woossana; hinte gisho taani Aawa woossike.

²⁷ Ayis giiko, Aaway ba huuphen hintena dosees. Hinte tana dosiya gishonne taani Aawa matape yidaysa ammanida gisho, I hintena dosees.

²⁸ Taani Aawa matape ha alamiya yas; qassi alamiya aggada Aawako baana” yaagis.

²⁹ Iya tamaareti zaaridi, “Heko, ha77i neeni qoncen odaasa; leemison aykoka odaka.

³⁰ Neeni ubbaba ereysa nuuni ha77i eroos; qassi nena oonika oychana mela neeni koyaka. Hessi nuna neeni Xoossafe kiitetidaysa ammanthees” yaagidosona.

³¹ Yaatin, Yesuusi zaaridi entako, “Ha77i amanetii?

³² Heko, hinte, hinte soo hinte soo laaletiya wodeynne ta xalaala yeggi aggidi baqatiya wodey yaana; ha77ika yikichis. Shin Aaway taara de7iya gisho taani ta xalaala gidike.

³³ Hinte taara de7ishe saroy hintew daana mela taani hessa odas. Alamen de7ishe hinte waayetana. Shin minnite; taani alamiya xoonas” yaagis.

17

Yesuusa Woosa

¹ Yesuusi hessa odidaape guye pude salo xeelidi, haysada yaagis: “Aawaw, saatey gakis; ne Na7ay nena bonchana mela neeni ne Na7aa boncha.

² Neeni iyaw immida ubbaas I merinaa de7uwa immana mela asa ubbaa bolla iyaw maata immada.

³ Merinaa de7oy, nena, issi tuma Xoossanne ne kiitida Yesuus Kiristoosa ero.

⁴ Neeni ta oothana mela immida oosuwa polada nena sa7an bonchas.

⁵ Ha77ika, Aawaw, alamey medhetanaape sinthe ne matan taw de7iya bonchuwan tana boncha.

⁶ “Alamiya asaape neeni taw immidaysata nena erisas. Enti neyisata; neeni enta taw immadasa. Enti ne gaalaska kiitetidosona.

⁷ Neeni taw immida ubbabay neepe yidaysa enti ha77i eroosona.

⁸ Neeni taw immida qaala taani entaw immas; entika he qaala ekidosona. Taani ne matape yidaysi tuma gideysa eridi neeni tana kiittidaysaka ammanidosona.

⁹ “Taani entaw woossayis. Enti neyisata gidiya gisho neeni taw immida asaas woossaysipe attishin, alamiyas woossike.

¹⁰ Taw de7iya ubbabay nebaa; new de7iya ubbayka tabaa. Taani enta baggara bonchetas.

¹¹ Taani hizape guye alamiyan de7ike; enti alamen de7oosona. Taani ha77i neeko bayis. Geeshsha Aawaw, ha neeni taw immidaysati neeranne taara issino gididaysada enti issino gidana mela enta ne taw immida ne sunthan naaga.

¹² Taani entara sa7an de7ashe, ne taw immida ne sunthaa wolqan enta naagas. Geeshsha Maxaafay gidaysi poletana mela dhayoy beisiya uraape attishin, entafe hari oonika dhaybeenna.

¹³ “Ha77i taani neeko bayis. Ta ufaysay enta wozanan polo gidana mela haysa taani alamen de7ashe odayis.

14 Taani entaw ne qaala immas. Taani alamiyape gidonaysada, entika alamiyape gidonna gisho, alamey enta ixis.

15 Neeni Xalahepe enta naagana melape at-tishin, alamepe kessana mela woossike.

16 Taani alamepe gidonaysada entika alamepe gidokona.

17 Neeni ne tumatethan enta nebaa ootha; ne qaalayka tuma.

18 Neeni tana alamiya kiitidaysada taanika enta alamiya kiittas.

19 Qassi enti tuma nebaa gidana mela enta gisho taani ta huuphiya new immayis.

20 “Taani enta xalaalas gidonashin enti qaala odin, tana ammananaysataska woossayis.

21 Enti ubbay issino gidana mela taani woos-sayis. Aawaw, ne tanan de7eysada, qassi ta nenan de7eysada enti nunan daana mela woossayis. He wode neeni tana kiittidaysa alamey ammanana.

22 Neeninne taani issino gideysada, enti issino gidana mela, neeni tana bonchidaysada, taanika enta bonchas.

23 Taani entan, neeni tanan de7eysada enti polo issino gidana mela nena woossayis. Hessika, ne tana kiittidaysanne ne tana dosida dosuwan enta siiqidaysa alamey eran melasa.

24 “Aawaw, neeni taw immidaysati taani de7iyasuwan taara daana mela koyayis. Alamey medhetanaape sinthe neeni tana dosida gisho, taw immida ta bonchuwa enti be7ana.

25 “Geeshsha Aawaw, alamey nena erenna, shin taani erayis. Qassi neeni tana kiittidaysa haysati eroosona.

²⁶ Neeni tana siiqida siiqoy entanan daana mela, qassi taani entanan gidana mela, taani ne sunthaa enta erisas; sinthaska erisana” yaagis.

18

Yesuusi Oyketis

(Maato 26:47-56; Mar 14:43-50; Luqa 22:47-53)

¹ Yesuusi woosa ongidaape guye, ba tamaaretara Qediroona zangaara pinnidi, he bessan de7iya atakiltiya giddo gelidosona.

² Yesuusi ubba wode ba tamaaretara yan shi-qiya gisho Yesuusa aathidi immida Yihudi he bessaa erees.

³ Hessa gisho, Yihudi paanose, xompe, tooranne gondalle oykida daro wotaadareta, kahine halaqatinne Farsaaweti kiitida Xoossa Keetha naagiya wotaadareta kaaletti ekidi, he bessaa bis.

⁴ Yesuusi bana gakana haniyaba ubbaa eridi, gaxa keyidi, “Oona koyeetii?” yaagis.

⁵ Enti zaaridi, “Naazirete Yesuusa koyoos” yaagidosona.

I zaaridi, “Taani Yesuusa” yaagis.

Yesuusa aathidi immida Yihudi yan entara eqis.

⁶ I, “Taani Yesuusa” gida wode enti guye shiiqidi, sa7an kundidosona.

⁷ Yesuusi qassika, “Oona koyeetii?” yaagidi oy-chis.

Enti, “Naazirete Yesuusa koyoos” yaagidosona.

⁸ I zaaridi, “Taani Yesuusa gideysa hintew odas. Hiza, hinte tana koyaba gidiko haysata yeddite” yaagis.

⁹ I hessa giday, “Aawaw, neeni taw immidaysa-tape hari attoshin issuwaka dhaysabike” gidaysi poletana melasa.

¹⁰ Simoon Phexroosas mashshay de7ees. I he mashsha shoddidi kahine halaqaa aylliyas ushacha haytha shocidi, qanxi yeggis. He aylliya sunthay Malkosa.

¹¹ Yesuusi Phexroosako, “Ne mashsha shoohuwan zaara. Ta Aaway taw immida xuu7ape taani uyonnabaa new daanii?” yaagis.

Yesuusi Haanna Sinthan

(Maato 26:57-58; Mar 14:53-54; Luqa 22:54)

¹² Roome wotaadaretinne enta halaqay Xoossa Keetha naagiya wotaadaretara issife Yesuusa oykidi qachidosona.

¹³ Koyro Yesuusa Haannako efidosona. Haanni he laythi kahine halaqa gidiya Qayyaafa bollo.

¹⁴ Qayyaafi, “Asa ubbaa gisho, issi asi hayqiko lo77o” gidi kase Ayhudeta zoridaysa.

Phexroosi Yesuusa Koyro Kaduwa

(Maato 26:69-70; Mar 14:66-68; Luqa 22:55-57)

¹⁵ Simoon Phexroosinne hara issi tamaarey Yesuusa kaallidi bidosona. Kahine halaqay he hara tamaariya loythi erees. Hessa gisho, I Yesu-usara kahine halaqaa zabbaa gelis.

¹⁶ Shin Phexroosi karera dirsaa pengen eqis. Kahine halaqay eriya hara tamaarey kare keyidi, pengiya naagiya na7ees odidi, Phexroosa gaathi gelsis.

¹⁷ Pengiya naagiya na7iya Phexroosako, “Neeni, he addiya tamaaretape issuwa gidikii?” yaagasu. Phexroosi zaaridi, “Akay, taani gidike” yaagis.

¹⁸ Sa7ay meegiya gisho, aylletinne naageysati xiifa tama eethidi, kayoosona. Phexroosika entara eqidi tama kayees.

Kahine Halaqay Yesuusa Oychis

(Maato 26:59-66; Mar 14:55-64; Luqa 22:66-71)

¹⁹ Kahine halaqay Yesuusa, iya tamaaretabanne iya timirtiyaba oychis.

²⁰ Yesuusi zaaridi, “Taani asa ubbaas qoncen odas. Taani Ayhude ubbay shiiqiya ayhude woosa keethaninne xoossa keethan ubba wode tamaarsas. Geeman aykoka odabike.

²¹ Yaatin, neeni tana ayis oychay? Ta odishin si7ida asaa oycha. He asay taani odidaysa eroosona” yaagis.

²² Yesuusi hessa gida wode, he bessan eqida wotaadaretape issoy Yesuusa baqidi, “Kahine halaqaas haysada zaaray?” yaagis.

²³ Yesuusi zaaridi, “Taani iitabaa odidaba gidiko haysan de7iya asa ubbaa sinthan oda. Shin taani tuma odidaba gidiko tana ayis baqay?” yaagis.

²⁴ Hessa gisho, Haanni, Yesuusi qashetida mela kahine halaqaa Qayyaafako yeddis.

Phexroosi Yesuusa Nam7antho Kaddis

(Maato 26:71-75; Mar 14:69-72; Luqa 22:58-62)

²⁵ Phexroosi yan eqidi, tama kayishin, harati iyako, “Neeni ha addiya tamaaretape issuwa gidikii?” yaagis.

Phexroosi zaaridi, “Akay, taani gidike” yaagidi kaddis.

²⁶ Kahine halaqaa aylletape issoy, Phexroosi haythaa qanxida addiya dabboy, Phexroosako, “Taani nena iyara atakiltiya gidдон be7abikina?” yaagidi oyichis.

²⁷ Phexroosi qassika kaddis; ellesidi kuttoy waassi aggis.

Yesuusi Philaxoosa Sinthan

(Maato 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Luqa 23:1-5)

²⁸ Wonta guura, enti Yesuusa Qayyaafa soope deriya haareysa ooso keethi eki efidosona. Ayhudeti Paasika Ba7aale kathaa maanaw bantana tunisonna mela deriya haareysa ooso keethaa gelibookona.

²⁹ Hessa gisho, Philaxoosi entako kare keyidi, “Ha addiya ayis mootetii?” yaagis.

³⁰ Enti, “I iita oothonnaba gididiyako nuuni iya neeko ehoko” yaagidosona.

³¹ Philaxoosi zaaridi, “Hinte iya eki efidi, hinte higgey geysada iya bolla pirdite” yaagis.

Ayhudeti, “Oonaka wodhiya maati nuus baawa” yaagidosona;

³² Hessi haniday Yesuusi ay mela hayqo hayqaneko erisanaw odidaysi poletanaasa.

³³ Philaxoosi ba ooso keetha zaari gelidi, Yesuusa xeeḡidi, “Neeni Ayhude kawo?” yaagidi oyichis.

³⁴ Yesuusi Philaxoosa, “Ha oysha neeni neepe oyichaye woyko hara asi new tabaa odidee?” yaagis.

³⁵ Philaxoosi zaaridi, “Ta Ayhude asee? Ne asaynne kahine halaqati nena taw aathidi immidosona. Ne ay oothadii?” yaagis.

³⁶ Yesuusi, “Ta kawotethay ha alamiyana gidenna. I haysan gidiyako ta Ayhudeta halaqatas aadhada imetonna mela ta aylleti taw oletana. Shin ta kawotethay ha alamiyana gidenna” yaagis.

³⁷ Hessa gisho, Philaxoosi Yesuusako, “Yaatin, neeni kawoyee?” yaagidi oyichis.

Yesuusi zaaridi, “Tuma ta kawo gideysa ne gadasa. Taani yeletidaynne ha alamiya yiday tumatethaas markatanaasa. Tumaa bagga gidida oonika taani geysa si7ees” yaagis.

³⁸ Philaxoosi, “Tumi aybee?” yaagis.

Philaxoosi hessa gidaape guye Ayhudetako kare keyidi, “Taani iyape ay iitaka demmabike.

³⁹ Shin Paasika Ba7aale gallas, issi ase hintew qashope billiya meezey de7ees. Taani hintew Ayhudeta kawa billana mela koyeetii?” yaagis.

⁴⁰ Enti zaaridi, banta qaala dhoqu oothidi, “Barbaana billafe attishin, iya gidenna” yaagidosona. Shin Barbaani panga.

19

Yesuusi Tooshetis

(Maato 27:27-32; Mar 15:15-21)

¹ Hessafe guye, Philaxoosi Yesuusa garaafisis.

² Wotaaddareti aguntha kallacha medhidi iya huuphen wothidosona. Qassi zo7o ma7o iya mayzidosona.

³ Iyako shiiqidi, “Ayhude kawaw, merinaw kawota” yaagidi iya baqidosona.

⁴ Philaxoosi qassika kare keyidi, Ayhudetako, “Heko, taani iyape ay iitaka demmaboonnaysa hinte erana mela iya hinteko kare kessana” yaagis.

⁵ Hessafe guye, Yesuusi aguntha kallacha ba huuphen wothidi, zo7o ma7o ma7idi, kare keyis. Philaxoosi Ayhudetako, “Uraa haysa be7ite” yaagis.

⁶ Kahine halaqatinne Xoossa Keetha naageysati iya be7ida wode, banta qaala dhoqu oothidi, “Masqaliya bolla kaqa! Kaqa!” yaagidosona.

Philaxoosi entako, “Hinte iya efidi, masqaliya bolla kaqite. Taani iyape ay iitaka demmabike” yaagis.

⁷ Ayhudeti zaaridi, “Nuus higgey de7ees. I bana Xoossaa na7a oothida gisho nu higgiyatho I hayqanaw bessees” yaagidosona.

⁸ Philaxoosi hessa si7ida wode kaseysafe daro yayyis.

⁹ Qassika Philaxoosi ba ooso keethi simmi gelidi Yesuusako, “Neeni awupe yadii?” yaagidi oychis. Shin Yesuusi iyaw aykoka zaaribeenna.

¹⁰ Hessa gisho, Philaxoosi, “Taw odikii? Nena billanaw woyko masqaliya bolla kaqanaw taw maati de7eysa erikii?” yaagis.

¹¹ Yesuusi, “Xoossay new maata immiboonnaba gidiyako ta bolla maati new deennashin. Hessa gisho, tana new aathidi immidaysi aadhiya na-gara oothis” yaagis.

Yesuusi Hayqo Pirdetis

(Maato 27:15-31; Mar 15:6-20; Luqa 23:13-25)

¹² Philaxoosi hessa si7ida wode Yesuusa bil-lanaw oge koyis. Shin Ayhudeti banta qaala dhoqu oothidi, “Neeni iya billiyabaa gidiko Kawa Qeesare bagga gidaka. Bana kawo giya oonika Qeesare morke” yaagidosona.

¹³ Philaxoosi hessa si7idi Yesuusa kare kessis. Yaatidi, “Loche Shuchi” geetetiya bessan pirda oydiyan uttis. Ibraawetho doonan he bessay “Gabate” guussu.

¹⁴ He gallasay Paasika Ba7aale bonchanaw gi-igetetha gallas. Sa7ay usupun saate heera. Philaxoosi Ayhudetako, “Hinte kawa haysa be7ite” yaagis.

¹⁵ Ayhudeti banta qaala dhoqu oothidi, “Digga! Digga! Masqaliya bolla kaqa” yaagidosona.

Philaxoosi zaaridi, “Hinte kawa taani masqaliya bolla kaqanaysa koyeetii?” yaagidi oyichis.

Kahine halaqati, “Qeesarepe hara kawoy nuus baawa” yaagidosona.

¹⁶ Hessafe guye, enti Yesuusa masqaliya bolla kaqana mela Philaxoosi entaw aathidi immis.

Yesuusi Kaqetis

(Maato 27:32-44; Mar 15:21-32; Luqa 23:26-43)

Enti Yesuusa oykidi efidosona.

¹⁷ Yesuusi ba masqaliya tookidi, “Huuphe guugge” geetetiya bessaa bis. “Huuphe guugge” guussay Ibraawetho doonan “Golgota” guussu.

¹⁸ Enti he bessan masqaliya bolla Yesuusa kaqidosa. Qassi iyara hara nam7u asata, issuwa ya baggara hankuwa ha baggara masqaliya bolla kaqidosa.

¹⁹ Philaxoosi, “Ayhudeta Kawa, Naazirete Yesu-usa” giya xuufe xaafidi masqaliya bolla wothis.

²⁰ Yesuusi masqaliya bolla kaqetida bessay katamas matan de7iya gisho, daro Ayhudeti he xuufiya nabbabidosona. Xuufey xaafetiday Ibraawetho doonan, Laatine doonaninne Girike doonana.

²¹ Hessa gisho, kahine halaqati Philaxoosako, “ ‘Ha addey bana Ayhude kawo yaagis’ gada xaafape attishin, ‘Ayhude kawo’ gada xaafopa” yaagidosona.

²² Yaatin, Philaxoosi, “Ta xaafidaysa xaafas” yaagidi zaaris.

²³ Wotaaddareti masqaliya bolla iya kaqidaape guye, iya ma7uwa ekidi, oyddu bessan shaakidi, isso isso ekidosona. Yeda ma7etiya iya adussa ma7uwa ekidosona.

²⁴ Wotaaddareti, “Oona gakaneeko, saama yegganaape attishin, ma7uwa peedhoko” yaagidosona. Hessi haniday Geeshsha Maxaafan, “Ta ma7uwa shaaki ekidosona;

ta adussa ma7uwa bollaka saama yeggidosona”
geetetidaysi poletana melasa. Hessa gisho, wotaadareti hessa oothidosona.

²⁵ Shin Yesuusa masqaliya matan iya aayiya, iya aaye michiya, Qeliyooophe machiya Mayraa-manne Magdela Mayraama eqidosona.

²⁶ Yesuusi ba aayiwunne I dosiya tamaarey yan eqidaysata be7idi, ba aayeko, “Ta aaye, ne na7aa haysa be7a” yaagis.

²⁷ Hessafe guye, he tamaariyako, “Ne aayiw hanno be7a” yaagis. He tamaarey iyo he wodepe doomidi baara daana mela soo efis.

Yesuusa Hayquwa

(Maato 27:45-56; Mar 15:33-41; Luqa 23:44-49)

²⁸ Hessafe guye, Yesuusi ubbay ha77i poletidaysa eridi, Geeshsha Maxaafan xaafetidaysi poletana mela “Tana saamees” yaagis.

²⁹ He bessan issi xugga kumetha caala woyney de7ees. Enti isponje he woyniyan yeggidi, hisoophe mitha xeeran wothidi, Yesuusa doonako shiishidosona.

³⁰ Yesuusi woyniya ganxi be7idi, “Poletis” yaagis.

Hessafe guye, ba huuphiya ziqi oothidi ba shempuwa immis.

³¹ He gallasay giigetetha gallas gidiya gishonne wontetha gallasay boncho Sambaata gidiya gisho, asata ahay masqaliya bolla Sambaata gallas pee7onna mela enta tohuwa menthidi, masqaliyape wodhisana mela Ayhudeti Philaxoosa woossidosona.

³² Hessa gisho, wotaadareti bidi, Yesuusara kaqetida nam7u asata tohuwa menthidosona.

³³ Shin Yesuusako yida wode I hayqidaysa be7idi, iya tohuwa menthibookona.

³⁴ Shin wotaadaretape issoy iya miya tooran caddin iiraka suuthinne haathi goggis.

³⁵ Hinte ammanana mela hessa be7idaysi markatis. Iya markatethayka tuma. Qassi I odeysi tuma gideysa erees.

³⁶ Hessi haniday Geeshsha Maxaafay, “Iya meqethatape issoyka meqenna” gidaysi poletana melasa.

³⁷ Qassika Geeshsha Maxaafay hara bessan, “Enti banta caddidaysa be7ana” yaagees.

Yesuusi Moogetis

(Maato 27:57-61; Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56)

³⁸ Hessafe guye, Armaate katamape yida Yoosefi Yesuusa aha ekanaw Philaxoosa woossis. Yoosefi Ayhudetas yayyida gisho qosan Yesuusa kaalleysa.

Philaxoosi, “Eka” yaagis. Hessa gisho, Yoosefi bidi Yesuusa aha ekis.

³⁹ Qassi Niqodimoosi hessafe kase Yesuusako gamma yidaysi, karbenne godare uuthara walaketida hastamanne issi kilo giraame gidiya shitto ekidi Yoosefara yis.

⁴⁰ He nam7u asati Yesuusa aha ekidi, Ayhudeti aha xaaxiya maaran, shittora, moogo afilan xaaxidosona.

⁴¹ Yesuusi masqaliya bolla kaqetida bessan daro atakiltay de7ees. He atakiltiya giddon shuchafe woocetidi oosetida buroo oonika moogetiboonna ooratha duufoy de7ees.

⁴² He gongoloy matan de7iya gishonne Ayhudeti Sambaatas giigetiya gallas gidiya gisho, Yesuusa aha yan moogidosona.

20

Yesuusa Hayqope Denduwa

(Maato 28:1-8; Mar 16:1-8; Luqa 24:1-12)

¹ Wogga wode wonta buroo geeyonna de7ishin, Magdela Mayraama, Yesuusi moogetida duufuwa bada shuchay he duufuwa doonape dendidaysa be7asu.

² Simoon Phexroosakonne Yesuusi dosiya hanko tamaariyako woxa bada, “Duufuwape Godaa efidosona; iya awun wothidaako nu eroko” yaagasu.

³ Hessa gisho, Phexroosinne hanko tamaarey keyidi duufuwa bidosona.

⁴ Nam7ayka issife woxidosona, shin hanko tamaarey Phexroosape aadhidi sinthatidi duufuwa gakis.

⁵ He tamaarey hokidi, moogo afilaa be7is, shin duufuwan wodhibeenna.

⁶ Simoon Phexroosi iya kaalli yidi, duufuwan wodhidi moogo afilay yan de7eysa be7is.

⁷ Qassi Yesuusa huuphen xaaxetida afilay xaaxetida mela dumma issi bessan de7eysa be7is. He afilay dumma de7eesipe attishin, moogo afilara issife deenna.

⁸ He wode, sinthatidi duufuwa gakida hanko tamaarey geli be7idi ammanis.

⁹ Yesuusi hayqope dendanaw besseysa odiya Geeshsha maxaafaa qaala enti buroo akeeki-bokona.

¹⁰ Hessafe guye, iya tamaareti banta soo simmi bidosona.

*Yesuusi Magdela Mayraamis Qoncis
(Maato 28:9-10; Mar 16:9-11)*

¹¹ Shin Mayraama he duufuwa doonan eqada yeekashe hokada duufuwa giddo xeellasu.

¹² Bootha ma7o ma7ida nam7u kiitanchoti Yesuusa ahay zin7ida bessan issoy huuphesoora hankoy tohosooru uttidashin be7asu.

¹³ Enti iiko, “Maccasete, ayis yeekay?” yaagidi oychidosona.

Iya, “Enti ta Godaa efidosona; enti awun wothidaako taani erike” yaagasu.

¹⁴ Hessa gidaape guye, iya guye simma xeelliya wode, Yesuusi yan eqidaysa be7asu. Shin I Yesuusa gididaysa erabuku.

¹⁵ Yesuusi iiko, “Maccasete, ayis yeekay? Oona koyay?” yaagidi oychis.

Mayraama atakilte oosanchuwa daanin, “Godaw, ne ekidaba gidiko, iya awun wothidaako taw odarkii. Taani iya ekana” yaagasu.

¹⁶ Yesuusi iiko, “Mayraame” yaagis.

Iya iyako simmada, Ibraawetho doonan “Rebuni” yaagasu. Hesas birshethay “Astamaariyaw” guussu.

¹⁷ Yesuusi iiko, “Taani buroo ta Aawako boonna gisho, tana oykofa. Shin ta ishatako bada, “Taani ta Aawakonne hinte Aawako, ta Xoossaakonne hinte Xoossaako, simmana gis’ gada entaw oda” yaagis.

¹⁸ Magdela Mayraama Godaa be7idaysanne iw hessa I odidaysa bada iya tamaaretas odasu.

Yesuusi Ba Tamaaretas Qoncis

(Maato 28:16-20; Mar 16:14-18; Luqa 24:36-49)

¹⁹ Wogga wode omarsi, iya tamaareti Ayhude-tas yayyidi kariya gordidi shiiqi uttidashin, Yesuusi yidi, enta gididon eqidi, “Saroy hintew gido” yaagis.

²⁰ Hessa gidi simmidi ba kushiyanne ba miya enta bessis. Iya tamaareti Godaa be7ida wode daro ufaytidosona.

²¹ Yesuusi zaaridi entako, “Saroy hintew gido; ta Aaway tana kiitidaysada taanika hintena kiit-tayis” yaagis.

²² Hessa gidaape guye, enta bolla ufu gidi punnis. Qassi, “Geeshsha Ayyaana ekite.

²³ Hinte atto gida asaa nagaray atto geetetana. Hinte atto goonnayisata nagaray atto geetetenna” yaagis.

Yesuusanne Toomasa

²⁴ Shin tammanne nam7u tamaaretape issoy, Didimoosa geetetiya Toomasi, Yesuusi yida wode entara deenna.

²⁵ Hessa gisho, hanko iya tamaareti Toomasako, “Nuuni Godaa be7ida” yaagidosona.

Shin Toomasi entako, “Misimaaren I cadetida iya kushiyan de7iya beeta be7onnanne he beeta ta biradhen bochonna, qassi ta kushiya iya miyen yedda be7onna ammanike” yaagis.

²⁶ Saamintafe guye, Yesuusa tamaareti qassika son shiiqidi uttidosona; Toomasika entara de7ees. Karey gordetidi de7ishin Yesuusi yidi, enta giddon eqidi, “Saroy hintew gido” yaagis.

²⁷ Hessafe guye, Yesuusi Toomasako, “Ta kushiya ne biradhen bochada be7a. Qassi ne kushiya ta miyian yedda be7a. Neeni sidhopa, ammana” yaagis.

²⁸ Toomasi zaaridi, “Ta Godaw, ta Xoossaw” yaagis.

²⁹ Yaatin Yesuusi, “Neeni tana be7ida gisho ammanadasa, shin tana be7onna ammanidaysati an-jetidaysata” yaagis.

³⁰ Yesuusi ha maxaafan xaafetiboonna hara daro malaatata ba tamaareta sinthan oothis.

³¹ Shin Yesuusi I Kiristoosa, Xoossaa Na7aa gideysa hinte ammanana melanne ammanidi iya sunthan de7o demmana mela haysi xaafetis.

21

Yesuusi Laapun Tamaaretas Qoncis

¹ Hessafe guye, Yesuusi Xibradoosa Abba matan ba tamaaretas zaari qoncis. I entaw haysafe kaal-lidi de7iya hanotan qoncis.

² Simoon Phexroosi, Mente geetetiya Toomasi, Qaana Galilape yida Natina7eeli, Zabdiyoosa naytinne Yesuusa tamaaretape hara nam7ati issife de7oosona.

³ Simoon Phexroosi entako, “Taani molo oykanaw bayis” yaagis.

Enti, “Nuka neera baana” yaagidi, wogoluwa giddo gelidosona. Shin enti he qamman aybi moloka oykibookona.

⁴ Wonta guura xalqey dolanaape sinthe, Yesuusi abba gaxan eqis, shin iya tamaareti Yesuusa gidi-daysa eribookona.

⁵ Yesuusi entako, “Ta laggeto, molo oykibeeketii?” yaagis.

Enti zaaridi, “Aykoka oykibooko” yaagidosona.

⁶ I zaaridi, “Hinte gitiya wogoluwape ushacha baggara yeggite; guutha molo hinte oykana”

yaagis. Hessa gisho, gitiya ushacha baggara yeg-gidosona. Moloy darida gisho goochi kessanaw xoonetidosona.

⁷ Yesuusi dosiya tamaarey Phexroosako, “Haysi Godaa!” yaagis. Simoon Phexroosi I Godaa gi-daysa si7ida wode, kallo de7iya gisho, ba ma7uwa ma7idi abba giddo gupi gelis.

⁸ Shin wogoluwan attida hanko tamaareti moloy kumida gitiya goochidi, abbaafe gaxa keyidosona. Enti abbaafe nam7u xeetu wadha mela haakoosona.

⁹ Enti abbaafe gaxa keyida wode, xiifa bonqon moloy de7eysanne uythi be7idosona.

¹⁰ Yesuusi entako, “Ha77i hinte oykida moluwape guuthara hammite” yaagis.

¹¹ Simoon Phexroosi wogoluwan gelidi, xee-tanne ishatammanne heedzu wogga moloti kumida gitiya goochidi abbaafe gaxa kessis. Moloy hessa mela daro gidin gitey daaketibeenna.

¹² Yesuusi entako, “Haa yidi miite” yaagis. I Godaa gideysa enti erida gisho, iya tamaaretape issoyka, “Neeni oonee?” gidi iya oychanaw min-niday baawa.

¹³ Yesuusi yidi, uythaa ekidi entaw immis; moluwaka hessada immis.

¹⁴ Yesuusi hayqope dendidi ba tamaaretas qon-cishin haysi heedzantho.

Yesuusanne Phexroosa

15 Enti midaape guye, Yesuusi Simoon Phexroosako, “Yoona* na7aw Simoona, tana haysatape aathada dosay?” yaagis.

Simoon Phexroosi, “Ee Godaw, taani nena doseysa ne eraasa” yaagis.

Yesuusi iyako, “Ta dorsa marata heemma” yaagis.

16 Yesuusi qassika, “Yoona na7aw Simoona, tana dosay?” yaagis.

Simoon Phexroosi, “Ee Godaw, taani nena doseysa ne eraasa” yaagis.

Yesuusi, “Ta dorsata heemma” yaagis.

17 Yesuusi heedzantho, “Yoona na7aw Simoona, tana dosay?” yaagis.

Yesuusi heedzantho Simoon Phexroosako, “Tana dosay?” yaagidi oychida gisho, Phexroosi azzanidi, “Godaw, neeni ubbaba eraasa; taani nena doseysa ne eraasa” yaagis.

Yesuusi, “Ta dorsata heemma.

18 Taani new tuma odayis; neeni na7atethan de7iya wode, nerka dancetada, ne koyida soo baasa. Shin ne cimida wode ne kushiya micca bessaana. Hari dancisana; ne dosonna soo efana” yaagis.

19 Yesuusi hessa Phexroosi ay mela hayqo hayqidi, Xoossaa bonchisaneekeo erisanaw gis. Hessa gidaape guye, Yesuusi Phexroosako, “Tana kaalla” yaagis.

Yesuusanne Dosetida Tamaariya

* **21:15 Yoona:** Girike doonan Yoona geetetiya sunthay Yahaanisa geetetiya sunthaas saphotho sunthu.

²⁰ Phexroosi guye simmidi, Yesuusi dosiya tamaarey baape guyera yeysa be7is. He tamaarey, kaho miya bessan Yesuusako shiiqidi, “Godaw, nena aathidi immanay oonee?” gidaysa.

²¹ Phexroosi he tamaariya be7idi, “Godaw, ha addey qassi waananee?” yaagidi Yesuusa oychis.

²² Yesuusi iyako, “Taani yaana gakanaw I daana mela taani koyko, hessi nena ay metidee? Neeni tana kaalla” yaagis.

²³ Hessa gisho, he tamaarey hayqenna giya oday ishata ubbaa gakis. Shin Yesuusi, “Taani yaana gakanaw, I daana mela taani koyko nena ay metidee?” yaagisiye attishin, “Hayqenna” gibeenna.

²⁴ Ha odabaa markatidaynne haysa xaafiday he tamaariya. Iya markatethay tuma gideysa nuuni eroos.

²⁵ Yesuusi oothida hara darobay de7ees. Ta qopin, ubbabay huuphen huuphen xaafetidaako, xaafetiya maxaafatas kumetha alamey wothanaw gidanaba daanenna.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef